

# POLAK

## W BRAZYLJI

Pismo tygodniowe — dla wszystkich —

24 Września 1909 r.

REDAKTOR I WYDAWCA KAZIMIERZ WARCHAŁOWSKI.

Rok V Nr. 39

### POLAK W BRAZYLJI

kosztuje:

Rocznie.	8 milr.
Półrocznie	4 milr.
W Królestwie Polskim i Rosji	7 rubli
W Niemczech	14 marek
W Austrii	16 koron
W Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej	3 dolary.

Numer pojedynczy kosztuje 200 rs.  
Drobne ogłoszenia po 200 rs. za wiersz lub  
jego miejsce.

Adres dla listów i przesyłek pieniężnych:

„POLAK W BRAZYLJI“

Caixa postal Nr. 122

CURITYBA — PARANA — BRAZIL.

UWAGA. — Przesyłki pieniężne i wszelką korespondencję do Redakcji należy adresować, jak podano wyżej, — BEZ DODAWANIA JAKIEGOKOLWIEK NAZWISKA, gdyż adresowanie imienne spowodować może niepożądane opóźnienia w odbiorze listów. —

PRENUMERATE „POLAKA W BRAZYLJI“ przyjmują w redakcyjnych p. p.  
Bolesław Kiosowski — Ponta Grossa.  
Antoni Jakubowski — Agua Branca.  
Józef Dytz — Ijuhy.  
Paweł Tymoteusz Wielewski — Lucena.  
Paweł Mieczkowski — Rio Claro.  
Józef Brudziński — Rio dos Patos.  
Jan Zwierzykowski — Sw. Barbara.  
Wincenty Hamerski — Guarany.  
Władysław Szulczewski — S. Feliciano.  
Antoni Kurkiewicz — Rio Negro.  
Edward Stelczyk — Porto Alegre.  
Michał Sekula — Araucaria.

Redakcja mieści się

przy placu TIRADENTES Nr. 31

TELEFON N. 167

Redakcja otwarta codziennie od 8 rano do  
zmroku z wyjątkiem niedzieli.

### Jak kupować ziemię?

Dokończenie.

W Brazylii ksiąg gruntowych nie mamy; ziemia w swej celbrzymiej większości przedstawia zamałą wartość, żeby opłaciło się przeprowadzenie jeneralnego pomiaru; kadastr, czyli inwentarz, spis nieruchomości nie istnieje.

Z czasem, w miarę wzrostu ceny na ziemię, bardziej zaludnione municypja, będą zmuszone zaprowadzić porządek we władaniu ziemią, określić granice, skontrolować tytuły posiadania i t. d., tymczasem musimy korzystać z tych zarządzeń i z tej kontroli, jaką daje dzisiejsze prawo.

Skryptura jak już wiemy, jest dowodem własności, rejestr hipoteczny jest jej kontrolą. Skryptura nie rejestrowana, jakkolwiek posiada wartość dokumentu, nie zabezpiecza w zupełności prawa na władanie ziemią. Tak na przykład, jakiś oszust może sprzedać dwóm osobom jednocześnie tę samą ziemię; wystarczy, by robił skrypturę u dwóch rejentów. Obie skryptury mogą być „dobre“, ta jednak, która wpierv będzie zarejestrowana, będzie ważną jako niezaprzeczalny dokument posiadania, druga będzie tylko dowodem, że sprzedający po brał od kupującego tyle a tyle za ziemię sprzedaną komu innemu; nabywca może zmusić sprzedającego tylko do zwrotu wymienionej w skrypcie ceny kupna i kosztów; ziemia pozostanie własnością tego, co wpierv skrypturę zarejestrował.

Jak wiemy skryptura może być nieważna, może być zrobiona na ziemię, która nigdy do sprzedającego nie należała, pisaliśmy, w jaki sposób uniknąć można oszustwa; wiemy, że rejent nie jest odpowiedzialny za brzmienie dokumentu, za zawarte w nim twierdzenia, wiemy, że sami musimy przekonać się o prawdziwości tego, co sprzedający deklaruje, że sami musimy sprawdzić czy sprzedający w rzeczywistości jest posiadaczem tej ziemi, czy ma dowody w porządku i t. d.

Wpisanie do rejestru nie jest jeszcze dowodem ważności skryptury, daje tylko pierwszeństwo rzeczywiście ważnej skrypcie, zapewnia niezaprzeczalność aktu kupna — sprzedaży.

Pisarz hipoteczny (official do registro hipotecario) tak samo jak rejent nie jest odpowiedzialnym za ważność skryptury; jeśli skryptura jest „dobrą“, rzeczywiście to i zarejestrowanie jej będzie również ważnem. Jeśli skryptura była fałszywą, to i rejestr jej nie pomoże. Nie możemy więc zadawać się samym faktem, że naszą skrypturę zarejestrowano.

Jeśli przez nieostrożność lub zbytek zaufania daliśmy się namówić na kupno ziemi niepewnej, to zarejestrowanie skryptury nic a nic ważności dokumentu naszym nie przysporzy; jeśli ziemia nie należała do sprzedającego odbiorą ją nam bezwarunkowo. \*]

Escrivão do registro — rejestruje prócz aktów kupna — sprzedaży także i akta zastawu ziemi, co w mowie potocznej nazywamy hipoteką. Aktów kupna ziemi wiele osób przez opieszałość nie rejestruje, uważając to za pewien zbytek, akta zaś zastawu, owe hipoteki zawsze są rejestrowane, inaczej bowiem nie przedstawiały by najmniejszej gwarancji dla wierzyciela.

W księgach rejestru hipotecznego możemy często nie znaleźć aktu sprzedaży jakiej nieruchomości, ale obowiązkowo znajdziemy zarejestrowany akt zastawu ziemi. Dlatego też przed kupnem jakiej by to nie było nieruchomości, powinniśmy się udać do escrivão do registro hipotecario i zażądać od niego świadectwa (certidão), czy targowana przez nas nieruchomość nie jest zahipotekowana. Zahipotekowanej ziemi pod żadnym warunkiem nie należy kupować, o ile wpierv wierzyciel zastrzeżenia nie zdejmie i dopóki akt zwolnienia danej nieruchomości od zastawu nie

\*] Gdzie niema kadastru, nie może być właściwego rejestru hipotecznego, to co tu rejestrem hipotecznym nazywamy, jest właściwie rejestrem dokumentów, owych skryptur.

będzie wpisanym do rejestru hipotecznego.

Mamy mnóstwo przykładów, że lekceważenie tych ostrożności pociąga za sobą fatalne dla kupującego skutki, naraża na procesa, nieodłączne z procesem wydatki, nieraz na utratę ziemi i t. d.

Księgi rejestru hipotecznego znajdują się w każdej komarce, każdy kupujący zatem powinien albo osobiście, albo przez zaufaną osobę, o ile nie może sam do „sede“ komarki jechać, zażądać wspomnianego wyżej zaświadczenia o tym czy dana ziemia jest zahipotekowana czy nie i stosownie do tego postępować, obietnica wierzyciela zwolnienia ziemi, nawet zobowiązanie na piśmie nie jest wystarczające. Takie zobowiązanie bowiem w razie procesu, może przechylić szalę sprawiedliwości na naszą stronę, ale nie może nas od owego procesu uwolnić. My zaś musimy tak postępować, że nasze interesy, kupna, czy inne transakcje nie miały żadnych wątpliwości i nie dawały powodu do nieporozumień i procesów, które tu w Brazylii są bardziej rujnujące niż gdziekolwiek.

Omawiając zornatego rodzaju kupna ziemi, wspomnieliśmy i o tak zwanych partach.

„Parte“ — część, udział po polsku jest to prawo na pewną część ziemi (czy innej nieruchomości) albo z tytułu dziedzictwa, albo z tytułu kupna wspólnego z innymi kupującymi. „Parte“ może być ulegalizowaną, jeśli sukcesorowie sporządzili tak zwane „inventario“ i w akcie tym określili wyraźnie ilość ziemi pozostającej we wspólnym władaniu i stosunek w jakim każdemu z nich ziemi się należy, i nie ulegalizowaną, jeśli „inventario“ nie było zrobione; w drugim wypadku nie ma najmniejszej podstawy do wynioskowania czy dany sukcesor posiada prawa i na jaką część ogólnego majątku, kupowanie więc takich „part“ jest grą w ciuciubabkę, z góry można przewidzieć, że kupujący będzie oszukany.

Wiemy, niestety, że koloniści bardzo

### Zbieg.

HUMORESKA.

Przyjaciel mój, Anglik, sądził, że to napaść rozbójników. Bez wątpienia tego samego zdania byli też podróżni, kiwający się sennie w karetce pocztowej. Dwóch ludzi podjechało szybko do okien otwartych. Karetka stanęła. Nieznajomi zajrzeli do środka. Obaj bardzo opaleni, trzymali na łękach siodeł doskonałe karabiny Winchestera.

— Niema go tutaj. Dziękujemy panom i pani.

Wyraz ostatni stosował się do nauczycielki, najmniej przestraszonej ze wszystkich podróżnych.

— Nie widzieliście państwo piechura, podążającego drogą lub brzegiem strumienia? Nie? To wszystko.

Ja i przyjaciel jechaliśmy konno o jakie dwieście jardów za kareta, toczącą się po kamienistej drodze wąwozu. Wracaliśmy się do North Star z wycieczki w głąb kraju, gdzie spędziliśmy tydzień w obozie poszukiwaczy złota.

Morley — tak zwał się mój Anglik — wędrował dyszącym rzemiennym po kuli ziemskiej. Zapoznałem się z nim w Portlandzie, dokąd przybył właśnie po dwutygodniowej podróży przez ocean Spokojny.

Tydzień w obozie poszukiwaczy złota — skarzył się, jadąc obok mnie — i żadnych ale to żadnych przygód!

Z prawdziwym przeto zadowoleniem powi-

tał zjawienie się ludzi zbrojnych i nawet zaczął z nimi rozmowę.

— Rabaś uciekł z więzienia i prawdopodobnie ruszył w tą stronę. Oto wszystko.

Mówiąc to, otyły szeryf, Frank Simers, był trochę zakłopotany, wstydził się bowiem, że dopuścił do ucieczki, pomocnik zaś jego chrząkał też wstydliwie.

— Bo też — dodał, jakby dla usprawiedliwienia się — ptaszek to nielada. Zrabował bank na osiemset dolarów w złocie. I w Woymingu poszukują go także. Miał tam być odesłany po odsiedzeniu u nas kary. Tymczasem dzisiaj po południu wyłamał kraty i czmychnął. Do widzenia.

— A czy nie moglibyśmy dopomóc panom? — zawołał nagle Morley, którego trapiła gorączka przygód.

— Dlaczego nie, dlaczego nie — odparł szeryf, widocznie zadowolony z gotowości towarzysza mego. — Zagarniemy go szybciej we czterech. Ucieka na piechotę.

Karetka potoczyła się po drodze kamienistej, w dół wąwozu, a nasza czwórka zawróciła ku górze.

Przez całe popołudnie daremno szperaliśmy po wyniosłej równinie, brodząc wśród zapyłonych krzewów szalwii.

O zmroku zebraliśmy się zaów dla odpoczynku.

— Ale, Ale! — zawołał nagle Morley, gdyśmy zasiedli na trawie — szukamy człowieka, a nie wiemy nawet, jak wygląda. Czy nie macie fotografii jego lub opisu?

— Niema o co kłopotać się tak bardzo, ko-

chany panie — odparł szeryf — jeżeli bowiem spotkasz na tem pustkowiu człowieka bez konia i bez odznaki — tu wskazał na blaszkę, przypiętą do kamizelki — to napewno nie ktoś inny, lecz tylko on. Zdaje mi się jednak, że mam fotografię. Zabrałem ją na przypadek, gdyby potrzeba było wysłać rysopis pocztą. Zobacz pan w stosie odzieży. Znajdziesz ją w kurtce Toma, w kieszeni wewnętrznej. Możesz ją zabrać. Ja tymczasem przyniosę wody.

Znaleźliśmy istotnie fotografię. Przedstawiała się twarz wcale nie brzydka. Przeciwnie, uderzyła mnie nawet wyrazem szczerości, oraz pięknym zarysem ust i oczu. Morley schował ją do kieszeni.

— Nie bójcie się, chłopcy — zawołał szeryf, powracając z wodą — już my go dostaniemy. Wyobraź sobie, jak gubernator Yandee wsiadzie na mnie! Doprawdy, gdybym nie był pewien, że uciekł istotnie, gotów byłbym pomyśleć, że to żart gubernatora. Bo on czasem lubi takie żarty.

Słyszając to, Morley oświadczył, że posiada listy polecające do gubernatora Yandee, oraz wyraził radość, iż pozna człowieka tak przyjemnego.

Nazajutrz, o świcie, podzieliliśmy się na dwie części, stosownie do planu, ułożonego wieczora poprzedniego.

Mnie i Morleyowi przypadła w udziale wędrowka wzdłuż wąwozu, z którego talistych zboczy panowali nad ścieżką, wijącą się równolegle do strumienia.]

Uplłynęło już parę godzin, gdy jadący przo-

dem Morley zatrzymał się nagle, zsiadł z konia i przykucał z karabinem w rękę.

Posłuszny niemył jego sygnałom, naśladowałem go, poczym, skradając się cicho, ruszyliśmy przez krzaki ku strumieniowi. Anglik wskazał palcem w stronę opuszczonego kamieniołomu.

Spojrzałem. Stał tam w płytkiej wodzie strumienia człowiek całkiem nagi używając kąpieli porannej. Po chwili kąpiący zwrócił się ku nam twarzą. Morley gwizdnął z zadowolenia, poznał bowiem odrazu w pluszczącym się w zimnej wodzie oryginał fotografii posiadanej.

— Hej tam, ręce do góry!

Nieraz już czytałem ten frazes i słyszałem, jak go cytowano, nie zdawał mi się jednak dotychczas niedorzecznością. Obecnie wszelako, zastosowany do człowieka, stojącego zupełnie nago w kąpieli, uczynił na mnie wrażenie frazesu co najmniej zbytecznego. Niemniej kąpiący się podniósł szybko ręce do góry i trzymał je, jak mógł najwyżej.

— A teraz, przyjacielu, poszukam ubranie twoje — mówił dalej Morley i zrobił kilka kroków wzdłuż wybrzeża ku miejscu, gdzie leżało ubranie nieznajomego.

Kąpiący uczynił ruch szybki, ale w tej samej chwili Anglik zmierzył do niego z karabinem, oświadczaając zimno:

— Radziłbym stać na miejscu i trzymać ręce jak najwyżej.

Dokończenie nastąpi.



często nabywają takie party, skuszeni taniością i w przekonaniu, że robią świetny interes, kiedy tymczasem całe takie kupno nie warle jest funta kłaków; jeśli w krótkim czasie kolonista nie zostanie wyrzuconym z owej party, następuje to później, w miarę jak cena ziemi się podnosi. Kupowanie part ulegalizowanych przedstawia już pewniejszy interes, ale również wcale nie zabezpiecza nabywcę od strat i kłopotów. Kolonista nasz kupując, lubi wiedzieć ile nabywa alkrów i które to są alkrzy, za które płaci; zwykle sprzedający partę nie skąpi mu objaśnień, pokaże najładniejszą część ziemi, w skrypcie umieści ilość alkrów i t. p. Tymczasem owa „part“ to nie jest wcale określona rzecz, żaden z współwłaścicieli—do czasu podziału, nie może wiedzieć jaka część owej sukcesji jemu przypadnie, bardzo często nie wie nawet w jakim stosunku, bo nie wie ilu jest sukcesorów i ile na każdego ziemi powinno przypaść, nie ma on więc żadnego prawa sprzedawać jakieś określone alkrzy i jakąś określoną ich ilość — może on tylko sprzedać swój udział we wspólnym z innymi sukcesorami majątku. Dopiero akt dzielczy polubowny, albo sądowy pomiar (medição judiciaria) mogą wskazać rzeczywiste granice owych alkrów i ich ilości.

Nasi kupujący powinni to sobie zapamiętać. Znamy masę wypadków, gdzie kolonista kupiwszy „partę“ czyli właściwie idealny udział jakiegoś sukcesora, grodzi tyle a tyle alkrów, które mu łaskawy oszust w skrypcie kazał wymienić i dziwi się i oburza niepomierne gdy pięknego poranku geometra z rozkazu sędziego przeoruje mu posiewy, łamie płoty i t. d. Zaczynają się lamenty, skargi na bezprawie, chodzenie od Annasza do Kaifasza kiedy właściwie winien jest sam kupujący, powinien był znać prawo, powinien był nie dać się oszukać.

Zwykle słyszymy opowiadania, że byle ogrodzić tę tak zwaną partę to i sprawa skończona, że takie jest prawo i t. d. Prawa takiego w Brazylii nie ma, jest zwyczaj, że o ile jest to możliwym, przy pomiarze sądowym part, uwzględniają zrobione już zagrozenia, żeby niepotrzebnie szkody oddzielnym współwłaścicielom nie robić, ale o ile to jest możliwym i zawsze w granicach przypadającej na danego właściciela „part“ części. Zwyczaj to już dawny, pochodził zaś z tego, że dawniej, kiedy wartość ziemi była prawie żadną, dom i ogród, ogrodzenia wszelkie, przedstawiały w stosunku do ziemi wartość ogromną, ogrody te i obejścia, jak wiemy dobrze, nie były wielkie, bo kabukry sadzili mało, a prawie nic nie sieli, można więc było z całą słuszością przypuszczać, że przy podziale część już ogrodzona, bezwarunkowo zostanie przy tym co ją ogroził, ale teraz stosunki się zmieniły, nasz kolonista grodzi nie raz pod zasiew całą ziemię kupioną, a jeśli okazało się, że obalamuony przez sprzedającego zagroził dwa, trzy razy więcej niż wynosił dział tego ostatniego, nie powinien się dziwić, że inni właściciele „part“ przy udziale sędziego i geometry niszczą mu zasiewy i płoty, odbierając ziemię.

Żeby więc kupić „dobrze“ ziemię—powinniśmy przede wszystkim zaprzestać robienia tajemnicy z kupna; żądać bezwarunkowo dokumentów na władanie ziemią i to takich, które dowodzą, że ziemia należy do sprzedającego, a nie do ojca jego, krewnych i t. d., jeśli to jest skrypta, żądać winniśmy żeby była zarejestrowana. Przed kupnem musimy dostać od escrivão do registro w komarce zaświadczenie, że ziemia nie jest zahipotekowana. Musimy obejść granice ziemi z właścicielami graniczących gruntów. W razie wątpliwości powinniśmy się zwracać do znanych i zasługujących na zaufanie ludzi z prośbą o poradę, albo w razach poważniejszych, do adwokata, koszt takiej porady może wynosić 5—10—najwyżej 15 milrejsów, czyli nieskończenie mniej niż honorarium za najmniejszy proces.

Przy najmniejszej wątpliwości powin-

niśmy żądać planu ziemi, przed kupnem, a nie tak jak teraz wtedy gdy klamka zapadła.

Kupując „party“ powinniśmy obejrzeć „inventario“, a najlepiej żądać podziału polubownego, albo sądowego, który i tak minąć nas nie może. Ziemi bez „papierów“ lub z wątpliwymi tytułami posiadania nie powinniśmy wcale kupować.

Przedewszystkim zaś powinniśmy przestać ufać pierwszemu lepszemu na słowo i unikać tak zwanych „znających“ ludzi, co to i od wszystkich chorób leczy i wszelkie papiery i skargi piszą, a dają porady w wendzie przy kieliszku.

## ZDZIEJÓW INKWIZYCJI W HISZPANII

Dzienniki przynoszą wiadomość, że w czasie ostatniej rewolucji hiszpańskiej, właściwie katalońskiej, pastwą „gniewu ludu“ 53 [według innych wiadomości 35] klasztorów. Stwierdzono jednak, wbrew pogłoskom rozsiewanym przez prasę reakcyjną i kleryczną, że rewolucjonści mnichów i mniszek nie zabijali, i obnosili tylko po mieście mumie dawno zmarłych zakonników, znalezione w piwnicach klasztorów. Wypadki te były dziełem instynktu szalonego od głodu, bólu i nienawiści tłumy. Ale nie były też tylko dziełem „przypadku“. To nie piorun z jasnego nieba nieoczekiwanie uderzył w klasztory i mnichów rozmodlnych. Z dawien dawna w północnych prowincjach „jedynie chrześcijańskiej“, „apostolskiej“ Hiszpanii nienawidzono mnichów i co lat kilka przypuszczano szturm do klasztorów. Kartaczownicy szybko przywracali „porządek“ i Hiszpania znowu przybierała pozę rozmodlonej. Tak powtarzało się kilkakrotnie w ciągu dziewiętnastego stulecia. Dzieje Hiszpanii, zbrodnie jej władców, zbrojeczka i szalona polityka królów i ministrów, nędza, głód, ciemnota — wszystko razem, tysiąc piekielnych przyczyn, działających bez litości, jak przeznaczenie, z żalną koniecznością prawa przyrody, doprowadziło do wyników, których byliśmy świadkami. Może jednak pod wpływem tych wstrząsających ostrzeżeń rząd zrozumie, że niedość jest organizować pielgrzymki do miejsc cudownych, relikwiarze czci, duchowieństwo otaczać opieką i dostatkami w klasztorach stwarzać, ale że trzeba przede wszystkim pokryć Hiszpanię siecią szkół wszelkiego typu i rodzaju i gwałtownie przeszedź szereg milionów analfabetów hiszpańskich. Zważmy bowiem, że na osiemnaście milionów mieszkańców liczy Hiszpania trzynastą część milionów [to znaczy 70 proc.] ludzi, nie umiejących czytać ani pisać!

A teraz cofnijmy się o parę wieków wstecz, do owych ciemnych i okrutnych czasów, kiedy to nieszczęsnymi rękami Świętej Inkwizycji losy urabiali owe „przyczyny“ zło, wrogie, które teraz po stuleciach dojrzały i z żywiołową siłą uderzyły w społeczeństwo dzisiejsze nieszczęśliwiej po trzykroć Hiszpanii. Smutne to dzieje, wrzód cuchnący, który historyk niechętnie rozkrawa; tryska z niego ropa jadowita i smrodliwa, obraz ludzkich błędów, fatalnych omyłek, niegodnych środków.

Inkwizytorowie w Sewilli opowiadają świadek wiarogodny w tym wypadku, jezuita Mariana — zaczęli nawracanie od tortur; po długich torturach palono heretyków; ich rodziny skazywano na „wieczną infamję“, ich majątki konfiskowano. Czyniono tak od XII stulecia, co parę lat; inkwizycja nie była jeszcze instytucją stałą. Uczynił ją taką w XV stuleciu papież Sykstus IV. W r. 1481 sąd inkwizycyjny w Sewilli po raz pierwszy kazał spalić sześciu heretyków w styczniu, 17 — w marca 20 — w kwietniu, w końcu roku liczba spalonych wynosiła 298. Za rządów pierwszego papieża Wielkiego Inkwizytora przeora Dominikana Torquemady (czyt. Torkwemady) spalono ogółem — według świadectwa jezuity Mariana — dwa tysiące chrześcijan-heretyków. Trzydzieści tysięcy rodzin żydowskich ze strachu przed Torquemadą uciekło z Hiszpanii, pozostawiając majątki na łup rządu i rzeźmieszków, zmuszeni w ucieczce sprzedawać domy mieszkalne za młną. Za Sewillą zbudowano szafot z ogniotrwałych kamieni, na nim ustawiono cztery puste posągi z cegły ogniotrwałej, znane pod nazwą „czterech proroków“, wprowadzano do tych posągów heretyków; pod palano szafot i nieszczęśliwi powoli, na wolnym ogniu smażyli się i suszyli. Skazywano też na śmierć przez spalenie „nieżyjących“. Wydobywano z ziemi trupy ludzi, denuncjowanych przed sądem inkwizytorskim jako heretyków i te trupy, napół zgnilie, pod pozorem, że heretyk nie może spoczywać na poświęconej, cmentarnej ziemi — palono na stosach, aby „ich kości zgineły i wraz z nimi wspomnienie o nich“. Historycy wydobyl z akt Świętej Inkwizycji opisy tych zabójstw. Oto np. jak zginał w Awili 16 listopada 1491 r. domniemany heretyk Juce Franco. Na rynku ustawiono dwie trybuny; na jednej siedział trzej Dominikanie — Pedro de Villoda, Fernando de Santo Domingo, Alonso de Guevara; na drugiej stoi oskarżony. Wyrok obejmuje 10 stron druku, zamyka go następujący ustęp: „Mając boga przed oczyma i przywołując

do pomocy Chrystusa, oświadczamy, że Juce Franco winien jest herezji. Oddajemy go władzy świeckiej, szlachetnemu panu Alvaro de Sentistevan, gubernatorowi tego miasta, w zastępstwie znakomitych królów, panów naszych i alkađom (sędziom), aby uczynili ze skazanym, co z prawa uczynić powinni, żeby majątek jego skonfiskowali na rzecz króla. Gubernator odpowiada, że bierze Juce Franco w posiadanie jako przekłętą, eks-komunikowanego i oderwanego od Najświętszej Matki Kościoła — i że gotów jest uczynić z nim, jak prawo nakazuje. Wtedy we środę 16 listopada „Każą wielebni panowie Inkwizytorowie mu, notariuszowi Antoniemu Gonzalesowi, abym był obecny na miejscu, w którym gubernator Awili uśmierci heretyków. Udałem się na miejsce i zobaczyłem, że Juce Franco został przywiązany do słupa, przy którym został spalony...“ Takich protokołów ogłoszono setki, setki. Na gmachu inkwizycji w Sewilli napis z r. 1524 głosi: „Święta Inkwizycja zaczęła działać tutaj za pontyfikatu Sykstusa IV za panowania Ferdynanda i Izabeli w roku 1481. Do roku 1524 odwołało tutaj zbrodnie swoje więcej niż dwadzieścia tysięcy heretyków; tysiące opornych ogniu zostało oddanych z wiedzą i błogosławieństwem papieży, Innocentego VIII, Aleksandra VI, Piusa III, Juliusza II, Leona X, Adriana VI i Klementa VII“. Tyle w jednej tylko Sewilli, a w Kordowie, Toledo, Valladolid, Murcji, Saragossie, Santiago, Madrycie, Walencji? We wszystkich tych miastach Inkwizycja działała jednakowo. Historyk Inkwizycji Llorente oblicza ilość spalonych do końca tylko piętnastego wieku (za pierwsze dwudziestolecie) na dzieście tysięcy; ilość osób, którym majątek skonfiskowano, na dziewięćdziesiąt tysięcy. Następca Torkwemady Diego Deza przeniósł Inkwizycję i na Sycylię i tak dzielnie gospodarował, że wywołał w r. 1516 powstanie ludowe. W ciągu osiemnastu rządów spalił 2,500 ludzi. Trzeci z rządu Franciszek Ximenes — podniósł tę liczbę do trzech tysięcy. W Valladolidzie w maju 1559 r. spalono żywcem czterestu męczenników w obecności dzieci królewskich, dworu i olbrzymiego tłumy biskupów księży i mieszczan.

Oto jak opisują obrządek całopalenia w Goa: „Parę małżonków, jako oskarżonych o herezję, oddano w ręce władzy świeckiej. Przyczem biskup prosił tę władzę o miłosierdzie nad heretykami i nie przewlekanie ich krwi. Poczym przysłonięto ołtarz czarnym sukniem i odwrócono krucyfik tak, aby skazani go widzieć nie mogli tylko z tyłu. Inkwizytor uderzył ich w pierś, co oznaczało, że odrzucił ich od siebie kościół... Sędzia świecki przystąpił wtedy do nich i zapytał czy chcą umrzeć w wierze katolickiej, czy też w heretyckiej. Jeżeli w katolickiej — to najprzód będą zaduszani, a potem spaleni; jeżeli w heretyckiej — będą od razu rzućeni na stos... Portrety spalonych wystawiono nazajutrz w kościele Dominikańskim z napisem „oporni heretycy“.

Już też nie było kogo palić. Co było rozsądniejszego, żywszego, postępowego, — było już „palone, uciekło i rozproszyło się po świecie całym. Ostatni wyrok Świętej Inkwizycji hiszpańskiej, nie wykonany zresztą, zapadł w roku 1802. W ciągu czterystu lat zgładzono w Hiszpanii trzydzieści jeden tysięcy dziewięćset dwunastu [31.912] ludzi żywych, spalono też 299.450 wizerunków ludzi już nieżyjących albo nieobecnych. 291.450 innych skazano na kary dożywotniego więzienia, na galery, na konfiskatę majątku... Pomyślimy tylko, co oznaczały te setki tysięcy wyroków w rzeczywistości? Hiszpanij! Życie społeczne, życie rodzinne zniszczone. Więzy miłości rodzinnej, przywiązanie do kraju, myśl o postępie — wszystko zgineło. Bo za każdym Hiszpanem stał grzyń cień inkwizytora, bo całe życie stało się jedną celą więzienną, do której w dzień i w noc przez wąskie okienko tajemniczego „jadasza“ (czy „jezuity“) zagląda wszystko widzące, złe, bezlitośne oko niszczyciela wszelkiego życia i myśli, biegących po za kruchty i kazalnice księciota dominikańskiego. Gdyby tak powiązały się i zespoliły wszystkie plomienie tych stosów ofiarnych i gdyby tak spłynęła w jedno lożyisko wszystkich krew wymordowanych przez Inkwizycję ofiar: toć to były by oceanu ognia i krwi i lez. A nad tmi morzami krwi i lez dziesiątków pokoleń ludzkich unosiłyby się płacz i jęki głśniejsze od wycia wichrów złowrogich: płacz i jęki torturowanych, jęki mordowanych, szlochanie i zawołanie ich wdów i sierot, ich przyjaciół.

I co lat kilkanaście w ciągu stu lat już minionych i nie wiedzieć jak długo jeszcze — rewolucyjny tłum nędzarzy hiszpańskich w budzących się do nowego życia działających rozpędza mnichów tłum niezliczony, armię pałorzytniczych, zasoby ginącego w nędzy państwa żądających szerszeni, jak gdyby raz na zawsze pragnąc zerwać związek z Inkwizycją, z dawnym, smutnym, w skutkach nieobliczonym okresem dziejów własnych, wykopać pomiędzy sobą a tym okresem mogiłę olbrzymią — jak krzywdy Inkwizycji świętej, w której spoczywały na zawsze jej zbrodnie i zbrodni tych skutki: nędza, ciemnota, upadek polityczny, społeczny i umysłowy w Hiszpanii.

O gdybyż z tej mogiły wykwitło żywe drzewo nowego, lepszego życia!

„Wiedza“.

## Z całej Polski.

**ZAMKNIĘCIE DWÓCH SZKÓŁ W PIOTRKOWIE.** Z Piotrkowa donoszą: Z rozporządzenia kuratora warszawskiego okręgu naukowego, dnia 22 z. m. zamknięto, bez podania powodów, męską i żeńską wieczorową szkołę handlową dla rzemieślniczej i handlowej młodzieży piotrkowskiej.

Do szkoły uczęszczało 460 chłopców i 400 dziewcząt, zatem około 900 młodzieży sfer pracujących rzucone zostało na pastwę ciemnoty.

Zamknięcie nastąpiło w środku roku szkolnego, który rozpoczynał się we wspomnianej szkole w styczniu. Około 30 nauczycieli straciło w szkole zajęcie.

Na utrzymanie szkoły rok rocznie wpływało kilkanaście tysięcy rubli z dobrowolnego opodatkowania się rzemieślników, kupców i innych obywateli miasta.

Wieczorne kursy dla chłopców istniały w Piotrkowie od lat 22; kursy żeńskie istniały zaledwie od lat 3.

Szkoły te od dość dawnego czasu były przedmiotem szczególnej „troskliwości“ ze strony naczelnika dyrekcji naukowej Sazonowa, a opieka ta wyrażała się w wysuwaniu coraz to nowych wymagań, częstokroć z sobą sprzecznych.

**STRAJK W KOPALNIACH W GALICJI.**

W kopalniach węgla w Sierszy i w jednym szybie Krystyny kopalni w Tenczynku, oraz w hucie cynkowej w Krzu koło Trzebini trwa od tygodnia strajk robotników w liczbie około 1.600. Bezpośrednim powodem strajku był 40 proc. deficyt w kasie brackiej, który mieli pokryć robotnicy podwyższonymi składkami do kasy. Oprócz usunięcia tego zarządzenia hutnicy żądają skrócenia dnia roboczego z 12 godzin do 8 godzin pracy, ewentualnie 15 proc. podwyżki płac; górnicy zaś 10 proc. podwyżki. Oprócz tego robotnicy przedłożyli kilka żądań mniejszej wagi, jak bezpłatnego dostarczania ze strony zarządu kopalnianego lamppek i światła, urządzenia łazienek i t. d.

Ażeby zapobiedz ewentualnym zaburzeniom, starostwo chrzanowskie wysłało zandarmerję, na żądanie zaś tamtejszych władz przybył z Krakowa oddział wojskowy, liczący 90 żołnierzy. Górnicy jednak zachowują się dotąd spokojnie.

Pertraktacje strajkujących z zarządem kopalni przyniosły tylko częściowo pomyślny rezultat; co do zasadniczych postulatów robotników do ugody dotąd nie przyszło. Na miejsce miała zjechać w celu pośredniczenia między strajkującymi a zarządem kopalni komisja górnicza.

**OBRONA ZIEMI.** „Goniec Wielki“ stwierdza, że sprzedanie dóbr kruczkowskich komisji kolonizacyjnej, pomimo wielkiej wrzawy, jaką wywołało w społeczeństwie polskim, nie doprowadziło do rozpoczęcia żadnej akcji praktycznej, która miałaby na celu powstrzymanie lekkomyślnych i chciwych obywateli od frymarzenia ziemią ojczystą. Stosowany dotąd system zastrzegania wysokich kar konwencyonalnych w razie odstąpienia nabytej ziemi w ręce niemieckie, okazał się trudny do przeprowadzenia i nie zawsze skuteczny.

„W tych warunkach — pisze „G. W.“ — powinno nasze społeczeństwo stworzyć biuro informacyjne w Poznaniu, któreby udzielało porady na zapytanie sprzedającego, czy jego kupiec jest godnym zaufania. Do biura należałoby zaprosić osoby ze sfer kupiecko-bankierskich, adwokatów, księży. — Praca tych panów byłaby nieznaczna, potrzeba tylko zjechać się w danym wypadku celem udzielenia sobie nawzajem informacji co do osobistości.

Kto sprzedaje bez pytania biura informacyjnego, ten ponosiłby odpowiedzialność, nie mógłby się już bronić twierdzeniem, iż działał w dobrej wierze.

Gdyby istniało już dawniej takie biuro, nie byłoby przyszło do kilku fatalnych strat naszej ziemi. Niebezpieczeństwo grozi i nadal nie tylko większej, ale i mniejszej włości, dla tego należy przystąpić bezzwłocznie do dzieła.

## TYDZIEŃ POLITYCZNY.

Wojna Hiszpanów z Kabyłami w Maroku trwa dalej, chociaż obecnie udało się Hiszpanom odepchnąć Kabyłów od swych fortów, ale ci cofnęli się w góry i zadają wciąż Hiszpanom ciężkie straty. Hiszpanie gotują się do wyprawy w głąb kraju i rozpoczęcia wojny zaczepnej, ale nie wiadomo jak im się powiedzie, ponieważ wojna w górach jest zwykle ciężką i niepewną. Wyprawa ta na razie została odroczone na czas nieograniczony, z powodu trudności zaopatrywania żołnierzy w żywność i wodę. Również dowodzący wojskiem hiszpańskim generał Marina zażądał posiłków w ilości 8 tysięcy żołnierzy.

Rewolucja w Hiszpanii jest już prawie zupełnie stłumiona. Odbywają się teraz masowe wieszania i rozstrzelania tych, którzy opierali się się bezmyślnie i krwawej wojnie, jaką wszczęto z Kabyłami. Topią rewolucję w morzu krwi własnych rodaków.

Sprawa o Kretę dotychczas nie rozstrzygnięta i w jaki sposób to nastąpi, przewidzieć jeszcze trudno.



Widmo wojny Grecji z Turcją wisi w powietrzu, pomimo tego że mocarstwa zwróciły się do obu tych państw z upomnieniem, ażeby postarały się nie dopuścić do zbrojnego targu między sobą, gdyż w takim razie, państwo któreby spowodowało wojnę, może być narażone na wielkie straty. Tymczasem ludność na Krecie burzy się ciągle i gdy jednego dnia namówiona przez władze swe zdejmie flagę grecką, to na drugi dzień wiesz ją po-  
wrotnie.

W Turcji, a mianowicie w Salonice, wybuchł od pewnego czasu bojkot towarów greckich i trwa w dalszym ciągu, pomimo nawet usiłowań rządu przeszkodzenia temu bojkotowi.

Zatarg Chin z Japonją obecnie zakończył się pokojowo, zdaje się zupełnie. Według wiadomości nadeszłych z Tokio, została podpisana umowa między tymi państwami, pokojowego rozwiązania kwestji kolei między Antungiem i Mukdenem, o której wspominaliśmy już w poprzednich numerach.

Olbrzymi strejk w Szwecji, w którym bierze udział około 400 tysięcy ludzi dotąd nie skończony. Ani pracodawcy, ani strejkujący nie chcą ustąpić. Takiej walki między kapitalistami a robotnikami jeszcze nie widziano dątd na świecie.

**CZYTELNIKÓW NASZYCH** którzy zalegli z prenumeratą za lata ubiegłe, prosimy o uregulowanie takowej.

## KRONIKA.

**WYBORY.** Zostały naznaczone wybory 2 wice-prezydenta stanu i deputowanego na dzień 31 października b. r.

**RIO DE JANEIRO.** Rząd otworzył znaczny kredyt na budowę nowych linii drogi żelaznej wewnątrz kraju.

W kongresie obecnie na porządku dziennym znajduje się kwestja rozstrzygnięcia sporu stanu Parana ze stanem S-ta. Catharina o granicę. Dyskusja na ten temat pomiędzy deputowanymi była nadzwyczaj gorąca. Deputowani obu wymienionych stanów czynią możliwe wysiłki aby opinię kongresu przechylić na swoją stronę.

Dotychczas jeszcze posiedzenia kongresu w tej kwestji żadnych konkretnych rezultatów nie dały.

W listopadzie bieżącego roku odbędzie się zjazd przedstawicieli, wszystkich towarzystw przewozowych i biur transportowych z całego kraju.

Na otwartym obecnie konkursie geograficznym w Rio de Janeiro stwierdzono, że w Brazylii istnieją niektóre szczepy indyjskie o nadzwyczajnie niskiej kulturze, które są pozbawione najzupełniej jakichkolwiek wierzeń religijnych.

W Nictheroy dnia 7 b. m. nastąpiła eksplozja motoru jednego z samochodów, jadący nim właściciel Francisco Serrador został ciężko zraniony. Na szczęście nikt z przechodniów na ulicy nie postradał.

**MINISTERJUM ROLNICTWA.** Prezydent republiki zatwierdził projekt ministra rolnictwa podziału kraju na 12 inspekcji rolnych, jak już o tem pisaliśmy poprzednio.

Obecnie cała Brazylija została podzielona na następujące inspekcje: 1. Amazonas i Para, 2. Maranhão i Piahy, 3. Ceara, Rio Grande do Norte i Parahyba, 4. Pernambuco i Alagoas, 5. Bahia i Sergipe, 6. Rio de Janeiro i Espirito Santo, 7. Minas Geraes, 8. São Paulo, 9. Parana i S-ta. Catharina, 10. Rio Grande do Sul, 11. Goyaz i 12. Matto Grosso. Terytorjum Acre zostało nie włączone do inspekcji z powodu swych odrębnych przyrodzonych warunków. Rząd ma zamiar przystosować tam osobne zarządzenia w celu rozwinienia produkcji kauczuku.

**FLOTA WOJENNA.** Pisaliśmy już niejednokrotnie, że rząd brazylijski stale dąży ku wzmocnieniu i powiększeniu swej floty wojennej w tym celu zamawia w warsztatach coraz nowe okręty. Obecnie, oprócz gotowego już pancernika „Minas Geraes“ ma być gotów w końcu grudnia b. r. pancernik „Bahia“ i

w początku 1910 roku pancernik „Rio grande do Sul“, następnie w Maju także sam okręt „São Paulo“. Prócz tego został zamówiony nowy pancernik najnowszej systemu zwanego „dreadnought“, o pojemności 21 tysięcy tonn, „Rio de Janeiro“.

Po wybudowaniu wymienionych okrętów, ministerjum marynarki ma zamiar jeszcze zawrzeć nową umowę z zakładami angielskimi na wybudowanie następujących okrętów: linjowy „scout“, 5 pancerników systemu „destroyers“, jeden torpedowiec, i jeden okręt dla szkół marynarskich. Z projektowanych pancerników trzy będą nosiły nazwę: „Espirito Santo“, „Acre“ i „Ceara“.

**OSPA.** W São Paulo od kilku dni szerzy się epidemicznie ospa, liczba ofiar mnoży się z każdym dniem. Wszystkie zakłady naukowe z rozporządzenia władz zostały zamknięte na czas trwania epidemii.

**BELLO HORIZONTE.** Rząd stanu Minas Geraes ofiarował nowo wybudowanemu pancernikowi, wojennej floty brazylijskiej, pod nazwą „Minas Geraes“, łódź całą wykutą ze srebra.

**ZBRODNI.** W miejscowości Ipyranga w stanie São Paulo, jeden z drwali znalazł w lesie beczkę w której po otwarciu okazał się trup jakiejś nieznannej kobiety, zawinięty w dużą chustkę. Według przypuszczeń zbrodnia ta została spełniona przed trzema miesiącami. Policja przedsięwzięła energiczne kroki ku wykryciu tej ohydnej zbrodni.

W Stanie São Paulo, zostały odkryte nowe obfite górniki złota.

W GWARDJI NARODOWEJ w stanie Rio Grande do Sul, mianowani zostali rodacy nasi: p. Władysław Przybylski, porucznikiem rezerwy bataljonu piechoty, p. Stanisław Lesiński kapitanem, chirurgiem i farmaceutą 6 bataljonu piechoty, p. Eugenjusz Marczewski porucznikiem rezerwy 2 bataljonu piechoty, p. Wiktor Mendelski porucznikiem 78 bataljonu piechoty, p. Michał Chmielewski porucznikiem-sekretarzem kancelarii pułku kawalerji.

**ZBRODNI CZY WYPADEK.** W ubiegłym tygodniu znaleziono na 158 kilometrze linii kolejowej S. Paulo-Rio Grande pod niewielkim mostem trupa jednego z telegrafistów kolejowych niejakiego Olegario Pereira. Czy ów telegrafista padł ofiarą zbrodni czy nieszczęśliwego wypadku, władze policyjne dotychczas nie mogą określić. Przypuszczenie zbrodni jest oparte na tym że, most z którego nieszczęśliwy mógł spaść jest nieznacznej wysokości, i na ciele trupa znaleziono ślady poturbowania i na jednej nodze skaleczenie jakoby od ostrego narzędzia. Śledztwo w toku.

**PODARTE PIENIĄDZE.** Niejednokrotnie już dawały się słyszeć narzekania na znajdujące się w zbyt oplakanyim stanie papierowe pieniądze, które nieraz bywają tak podarte, że z samych kawałków są sklejane, co pominawszy już ich wygląd nie estetyczny, sprawia nieraz pewien kłopot szczególnie kupcom, gdyż przeważną część banknotów trzeba starannie składać i kleić, lub też z największą ostrożnością obchodzić się z już sklejonymi.

Obecnie zarząd tutejszego związku handlowców „Associação Commercial“ zwraca się za pośrednictwem pism, do wszystkich zainteresowanych aby wspólnie udali się do ministra handlu i przemysłu z prośbą o zarządzenie, aby „Delegacia Fiscal“ nie przyjmowały i nie puszczaly w obieg pieniędzy podniszczonych i podartych, jak również, aby się zajęto wycofaniem serji największej zużytych.

**RODAK NASZ** p. Michał Chmielewski został zaliczony w poczet urzędników skarbu, stanu Rio Grande do Sul. Z 43 kandydatów stojących do konkursu tylko dwóch zostało odznaczonych „com

distincção“ p. Chmielewski i niejaki M. Bernardi.

**„KOLONISTA“.** Otrzymałmy 4 i 5 numer w jednym zeszytce, miesięcznika „Kolonista“ wychodzącego w Ijuhy st. Rio Gr. do Sul.

Numer zawiera: artykuł wstępny „Popierajmy swoich“, Kalendarz, Dalszy ciąg historii Brazylii, Dalszy ciąg weterynarji popularnej, Parę powiastek i początek powieści „Zgroza Paryża“. Następnie pod tytułem „Sznujemy język ojczysty“, redakcja umieściła opowiadanie kolonisty w mieszanym polskim języku z portugalskim, jakim bardzo często tutejsi koloniści mówią; na końcu tego opowiadania umieszczono propozycję, że o ile kto z czytelników poprawnie po polsku wspomniane opowiadanie napisze, temu redakcja da jako premjum przez wylosowanie historję polską. Numer zakańcza miejscowa kronika.

**ZNANY BANDYTA** Antonio Silvino, który z ogromnym zuchwalstwem dokonał cały szereg grabieży i morderstw i zawsze zdołał bezkarnie ująć policyj, obecnie znowu popełnił jednocześnie prawie, kilka zbrodni i rabunków w stanie Pernambuco.

**PRZEWODNIK PO BRAZYLJI.** Pod tym tytułem otrzymałmy książeczkę, wydaną nakładem polskiego Towarzystwa Emigracyjnego w Krakowie. Autorem tej książeczki jest p. Ludwik Włodek. Oprócz krótkiego opisu kolonji polskich „Przewodnik“ zawiera słowniczek polsko-portugalski i mapkę Parany i Ameryki Południowej. Przewodnik jest bardzo ładnie ilustrowany.

**P. ZOFJA RADWAŃSKA** wyjechała do Rio de Janeiro na posadę felczarki rządowej na wyspie Kwiatów w barakach emigranckich.

Szanownej rodaczce zasyłamy życzenia pomyślności.

**KOLIZEUM.** W dalszym ciągu przedstawienia w teatrze Kolizeum służą mieszkańcom Kurytyby najprzyjemniejszym miejscem rozrywek. Często zmieniane i urozmaicane programy przedstawień ściągają liczną publiczność. Z nowo przybyłych śpiewaczek wyróżniają się: tyrolka i śpiewaczka liryczna.

## Odpowiedzi od Redakcji.

*P. Janowi Krasuskiemu.* — Pieniądze otrzymałmy; żądane książki wysłałmy.

*P. Antoniemu Pietrzkowski.* — Stosownie do życzenia wpisałmy 2 pesy na zakończenie rachunku pańskiego za prenumeratę i 3 pesy 5 ct. wpisałmy na prenumeratę „Polaka“ dla p. Jana Krasuskiego; przyczem komunikujemy, że za prenum. ostatniego kwartału bieżącego roku i pierwszego kwartału 1910 roku należy się będzie od p. J. Krasuskiego jeszcze 95 ct.

*P. Stanisławowi Gajewskiemu.* — Pieniądze otrzymałmy, żądane książki wysłałmy; zostaje u nas do rozporządzenia pańskiego 600 rejs.

*P. Franciszkowi Stawiskiemu.* — Książki do nabożeństwa zostały wyczerpane. Wysłałmy tylko gramatykę i elementarze, za co należy się nam 2\$300.

*P. Janowi Dziedzicowi.* — Obrazki świętych wysłałmy. Listu z 5 milami, wysłanego przez pana pod adresem p. Cezara Szulca, nie otrzymałmy, dla tej prostej przyczyny że księgarnia p. C. Szulca jest zupełnie odrębnym interesem i nasza księgarnia z takowym nie ma nic wspólnego. Na przyszłość w kwestji książek i materiałów piśmiennych prosimy pisać pod adresem: Księgarnia Polska. Caixa postal 122. Kurytyba, Parana.

*P. Józefowi Bojanowskiemu.* — Podręczniki niemiecko-polskie wyczerpane — wkrótce nadejdą. Trylogję mamy — cena 12\$000.

*P. Michałowi Gospodarczykowi.* — Pieniądze w kwocie 9 milr otrzymałmy, z których 4 mile wpisałmy na prenumeratę „Polaka“ za resztę zaś wysłałmy żądane książki.

*P. Janowi Dolivce.* — List pański wysłałmy. Oprawa wspomnianych roczników wyniesie około 13 milrejsów. Przysłać je najlepiej koleją tak zwaną „encomenda“, a kwit w liście pod naszym adresem.

## Ogłoszenia.

Za dział ten Redakcja nie odpowiada.

POLSKIE T-WO „POSTĘP“

Dnia 3-go Października odbędzie się nadzwyczajne walne zebranie, na które się wszystkich członków zaprasza; w razie niepogody zebranie odbędzie się tydzień później.

ZARZĄD.

Thomas Coelho 19/9 1909.

**Skład Affonso Penna**  
FRYDERYK KELLER

Kurytyba  
Praca Municipal

Kolonja  
Affonso Penna

**SECCOSI MOLHADOS**  
Materiały lożkowe po cenach niskich.

Zakupy wszelkich produktów.

**SKLEP**

Sprzedaje się sklep na ulicy Marechal Floriano No. 136, dobre miejsce do handlu z kolonistami polakami z kolonji Affonso Penna, Muricy, Thomas Coelho.

Wynajem domu tani.

**ARAUKARJA**

Mam zaszczyt zawiadomić mieszkańców Araukarji i okolicznych kolonji że założyłem

**APTEKĘ**

pod nazwą „Farmacia Popular“, obficie zaopatrzoną na wszelkie lekarstwa krajowe i zagraniczne.

Z uszanowaniem

Jose Marques

!! Zwrot kosztów podróży !!

Immigranci, którzy przyjechali za własne pieniądze i którzy chcą, ażeby rząd im zwrócił koszt podróży, niech piszą nie zwlekając po informacje do

Rudolfa Speltz

Curityba—r. 13 de Maio Nr. 24.

Załatwia on wszelkie sprawy sądowe, przygotowuje i wyrabia papiery potrzebne do zawarcia ślubu.

Zwracać się listownie. sku można po polniek lub trannuc

**D-r. Vieira de Alencar**  
**ADWOKAT**

Prowadzi wszelkie sprawy, wchodzące w zakres jego specjalności.

Biuro ul. Marechal Floriano Peixoto

No. 10 (telefon 356)

Mieszkanie: ul. Iguassu No. 105

Telefon No. 129

KURYTYBA.

Na kolonji Marcellinie mam do sprzedania 128 akrów z lasem, herwą i kapoerą, z obęjsiem. Mcgę sprzedać całkowicie albo częściami.

Zgłosić się do p. Piotra Kawy na Portagu.

3—2

— 70 ul. 15 de Novembre 70 —

Kurytyba

Sprowadza bezpośrednio: kapelusze, kwiaty, pióra, gazę, baa, jedwab, włóczkę, kanwę, po, mady, lalki wszelkich wielkości, szelki, laski pocztówki, perfumy, zabawki.

Skład główny torebek papierowych, wyrobu, firmy Henryka Rosenstock z Joinville, wszelkich wielkości, drukowane i czyste, ceny najniższe.

**ŁUKASZ KOGUS** poszukuje brata swego Jana Kogusa, który przed 2 laty mieszkał w Kurytybie. Ktoby wiedział o miejscu jego przebywania, uprasza się o zawiadomienie red. „Polaka“ lub też Łukasza Kogusa pod adresem: Palmeira—Parana.

Doskonale rozwijająca się wenda, z wyrobioną klientelą, położona przy ruchliwej drodze, łączącej kolonje Kampinę, Krystynę, Lagoa Suja ze stacją Araukarja, własność firmy **FRIEDMAN & HOLOUBEK** — do sprzedania lub oddania na warunkach spółki z powodu wyjazdu jednego z współwłaścicieli.

Blizsze wiadomości u E. Friedmana—Araukarja lub u J. Holoubka—Kampina

8—7



## CASA CRYSTAL

Wendler, Schneider i S-ka.

Kurityba, ul. 15 de Novembro 64,

Skrzynka poczt. 100

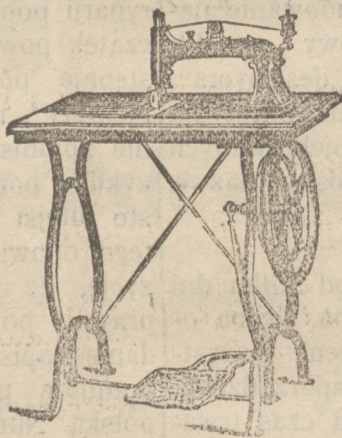
Głównie i najtańsze źródło wszelkich towarów żelaznych, szkła, porcelany i naczyń kuchennych.

Oleje i farby



CHCĄC ROZSZERZYĆ NASZĄ KLIENTELĘ POLSKĄ, NAZNACZYLIŚMY MOŻLIWIE NIZKIE CENY NA WSZYSTKIE TOWARY I POKŁADAMY NADZIEJĘ, ŻE STARANIA NASZE BĘDĄ NALEŻYCIEM OCNIONE.

WSZYSTKIE TOWARY, KTÓRE POSIADAMY, SĄ ŚWIEŻO SPROWADZANE Z EUROPY. NARZĘDZIA I INNE PRZEDMIOTY MAMY TYLKO NAJNOWSZYCH SYSTEMÓW.



Stale na składzie: maszyny do szycia, plugi, łopaty, siekiery, narzędzia stolarskie i piły do tartaków.

Broń i amunicja  
Szyby do okien  
Komplet naczyń emalowanych  
Naczynia fajansowe i żelazne  
Blacha i płótno druciane  
Druk kolczasty

Lampy — Lakier — Broń.



## Paulo Hauer &amp; S-ka.

Plac Tiradentes

Kurityba

Największy skład miejscowy maszyn rolniczych i narzędzi

Polecamy wprowadzone przez nas słynne plugi amerykańskie „COLONO“ OO, a także plugi żelazne wszelkich innych systemów.

SIECZKARNIE, MŁÓCARNIE DO KUKURUDZY I T. D.

Każdemu z naszych Szanownych Klientów dajemy gwarancję, że przy nabywaniu naszych artykułów, otrzymuje je na najdogodniejszych warunkach, i zwracamy specjalnie uwagę publiczności, że PLUGI, KTÓRE NIE NOSZĄ MARKI „COLONO“ OO, są towarami małej wartości.

Koninklijke Hollandsche Lloyd

LLOYD KRÓLEWSKI HOLENDERSKI

Nowe towarzystwo okrętowe holenderskie subwencjonowane przez rząd holenderski.



Statki, odchodzące do Europy:

Hollandia — 31 Lipca

Wspaniały statek holenderski

Amstelland

9.000 tonn, oświetlony elektrycznością, odejdzie z Santos 28 Lipca.

przez Rio de Janeiro,

Leixoes,

Lizbonę,

Vigo,

Dunkierkę,

do Amsterdamu

Na statku tym pasażerowie 3-ej klasy otrzymują wino dwa razy dziennie; kuchnia portugalska.

Statki tego towarzystwa posiadają specjalne wygody dla pasażerów 3-ej klasy, porządne stoły, oddzielne sale jadalne, kąpiel, wodę ochładzaną i t. d.; kajuty o 2-ch i 4-ch łóżkach.

## CENY PRZEJAZDU 3-A KLASA:

Do Lizbony i Leixoes	—	Rs. 80\$000	
Do Vigo	—	Rs. 80\$000	
Do Dunkierki	—	Rs. 100\$000	
Do Amsterdamu	—	Rs. 100\$000	

Wkluczając opłatę na rzecz rządu.

Oddzielne kajuty na 4 osoby, do Amsterdamu — 130\$000 od osoby (wkluczając opłatę na rzecz rządu).

Agenci główni dla Brazylii:  
FRATELLI MARTINELLI i Co. Rio de Janeiro—Santos—São Paulo

Handel hurtowy win

Interesa komisowe i składowe  
i kupno na rachunek własny.

Quadrões &amp; Irmão

Ul. 15 de Novembro No. 84 Curityba.

Wylężni importerzy słynnych win Porto marki „MOSQUETEIRO“ i „PORTO HEROICO“ i wina „Villa Fria“.

Stale na składzie: cukier, ryż, wódka, kawa, wina miejscowe, proch, farby, konserwy, oliwa, trunki wszelkie, ryby suszone i wszelkie artykuły „seccos e molhados“.

SPRZEDAŻ HURTOWA

CENY NAJNIŻSZE.

SŁYNNNE OŁÓWKI

Fabryki St. Majewskiego

Najlepsze!

Najtańsze!

Do nabycia w Księgarni Polskiej.

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

Nie nabywajcie nigdzie ołówków, nie obejrzawszy OŁÓWKÓW MAJEWSKIEGO, gdyż są one od wszystkich tańsze i lepsze.

★ POPIERAJCIE

PRZEMYSŁ

★ POLSKI

Kolonistom i Kupcom

Pr. Wykroty

polecamy zaszczytnie znany zakład rymarski rodaka

kłowy po długoletniej praktyce w pierwszorzędnym warsztacie niemieckich otworzył przed rokiem pracownię w Kuritybie.

PRACA TIRADENTES Nr. 40 (obok kamery municypalnej).

Wykonują i ma zawsze na składzie uprząże i chomonty na konie, siódła systemu angielskiego i brazylijskiego, rzemienie, materiały i inne tym podobne rzeczy wchodzące w zakres rymarskiego i tapicerskiego.

Robota mistrzowska, towar wyborny, ceny niskie.

Wszelkie Roboty

Drukarskie

Bilety, faktury, kwity, karty reklamowe, koperty firmowe i t. d. w języku polskim lub portugalskim przyjmuje i wykonywa

KSIĘGARNIA POLSKA

Caixa postal 122

—\* Kurityba \*



## DZIAŁ POWIEŚCIOWY.

WACŁAW GASIOROWSKI

## ROK 1809

POWIEŚĆ HISTORYCZNA Z EPOKI NAPOLEOŃSKIEJ

8

Ten i ów kopał Zabielskiego z odrazą, sputał z obrzydzeniem, albo stryczek mu przepowiadał.

Pan Tadeusz jęczał tylko głucho a wół się.

Dobra godzina upłynęła, zanim zjawili się pacholkiwie miejscy. Kiedy go brali na drągi—Rudzki pochylił się do ucha Zabielskiego i szepnął:

— Widzisz... masz za Oskierkę!... Pociesz się, będzie i on dyndał niedługo!... Przyjemnych batów, mości burmistrzu, a o żonie twej będę pamiętał, żeby się nie znudziła!...

Pan Tadeusz szarpnął się i spojrzał na Dyzmę z taką nienawiścią, że ten aż cofnął się, mrużąc:

— Jak zawiśniesz, to cię złość opuści.

Pacholkiwie, nie zwlekając, ponieśli pana Tadeusza. Tymczasem wieść o pojmaniu szpiega austriackiego, lotem błyskawicy rozniosła się po sąsiednich kamienicach. Tłum gawiedzi zaległ ulice, witając pacholków zajadłymi okrzykami.

— Na szubienicę!... Obwiesić!... Poćwiartować go!...

Grudy błota i kamieni sypały się na pana Tadeusza. Bliżsi z pacholków zaglądali mu w oczy i lżyli.

Zabielski od przytomności odchodził. Łzy kręciły mu się w oczach. Nie mogąc głosu dobyć, zgrzytał zębami i, mocując się z postronkami, rył na własnym ciebie sine brudzy.

Na ratuszu do "słowa mu nie dano przyjąć. Dwóch pacholków obszukalo kieszenie Zabielskiego. Odebrano mu pieniądze i paszport, który był sobie wygotował na cudze nazwisko, a dawszy posłuch szerokim wywodom Rudzkiego, po krótkiej naradzie wysłano raport panu Moszyńskiemu. Odpowiedź lakoniczna nadeszła niebawem:

— Należy kajdanki i w prochni osadzić.

Rozkaz spełniono natychmiast. Zabielski, mimo późnej nocy, na wozie, otoczony halabardnikami, odwieziony został do prochni nad Wisłą i tam w lochu osadzony.

Kiedy po nowiej rewizji zawarto za panem Tadeuszem wrzeczadze wilgotnej nory — Zabielski padł na ziemię w pół przytomny.

W kilkanaście godzin później zgrzyt zamków i światło latarni wyprowadziło go zaledwie z odrętwienia. Dwaj dozorczy szarpnęli nim i ponieśli prawie do sklepionej izby, kędy zasiadał pan Moszyński. Nastąpiło tłumaczenie. Z początku Zabielski płał się, nie mógł prawie odpowiadać na zadawane mu pytania, lecz stopniowo odzykiwał panowanie nad sobą i siląc się na spokój, jął drobiazgowo tłumaczyć się skąd jak i po co przybył.

Pan Moszyński wysłuchał cierpliwie Zabielskiego, a gdy ten skończył, rzekł oschle:

— Widzę, że jesteś rafinowanym nicponiem!

— Jak waszmość śmiesz?!...

— Milcz!—rzucił ostro Moszyński.—Pasy drzeć każe!... Zdaje ci się, iż tu wykrętom twoim kto wierzy?! Dosty tego! Masz jeden dzień czasu do namysłu. Jeśli mi jutro będziesz takie historie koncyptował, a zamożnych obywateli kalumnią obrzucał, to tu znajdą się sposoby, aby ci język rozwiązać! Rozumiesz?!...

— Jestem niewinny!

— Radzę ci wyrzec się kłamstwa! Przyznaniem możesz wyjednać złagodzenie kary... na opór są obcegi, chłosta! Z pod skóry prawdę z ciebie dobędę! Słyszalesz?!...

— Sprawiedliwości błagam!... Słowa fałszywego nie wymówię!...

— Sprawiedliwość będziesz miał! Pamiętaj tylko, że na zdradców nie masz takiej miłości, którą by ci nie zadano... A teraz precz z nim!

Zabielski chciał jeszcze mówić, lecz dozorczy schwycili go i ponieśli do lochu.

Pan Tadeusz był w rozpacz. Widział się być wplątany w matnię. Obejście z nim pana Moszyńskiego napępiało go lękiem i oburzeniem. Bez należytego wysłuchania go, bez sprawadzenia, poczytano go za szpiega, wtrącono do ciemnicy i jeszcze grozą krwawymi spytkami. Daremnie Zabielski szukał był w myśli kogo takiego, ktoby świadectwem swoim dopomógł mu do uwolnienia, którego wstawienictwo odwróciłoby hańbiące posadzenie. Sokolnicki, Hornowski, a nawet major z Tarczyna, ujmować się nie będą, a jeżeliby do nich się zwrócono, kto wie, czy

jego zabiegów nie poczytają mu za dowód winy. O Kazimierzczaku, siedzącym za granicą austriacką, nawet nie było warto wspominać. Był jeden Karaś, lecz cóż taki chłop prosty mógłby poradzić.

Pan Tadeusz gorzkie samemu sobie robił wyrzuty. Chwilami gniew szarpał go. Wspomnienie zaznanych obelg odbierało mu władanie sobą. Rzucił się z nieludzkim rykiem na zapory i targał je, krwawiąc sobie palce. Loch był głuchy zarówno na jęki, jak i groźby. Od czasu do czasu dozorczy otwierali drzwi, jakby dla przekonania się, czy więzień na siebie samego się nie porwał i zamykali je znów, nie zważając na błagalne wezwania pana Tadeusza.

Na trzeci dzień dopiero wyprowadzono znów Zabielskiego z lochu do niższej, sklepionej mocno izby. Pan Tadeusz rozejrzał się niepewnie dookoła i krew zakrzepła mu w żyłach. Twarze zbiorów, mierzących go ponurym wejrzeniem, zczerniałe narzędzia dziwnego kształtu, porozrzucane pęki powrozów i łańcuchów utwierdziły go, że się znajdował w kaźni. W głębi, przy stoliku założonym papierami, siedział skulony staruszek i pociągał z zadowoleniem tabaczkę, trzaskając głośno tabakierką i otrzepując z trzaskaniem palce. Zabielski poruszył się niespokojnie raz i drugi, a wreszcie pociągnięty łagodnie uśmiechniętą twarzą staruszka, ozwał się drżącym głosem:

— Pozwól waszmość... niech się dowiem.

— He?—mruknął zapytany, nadstawiając ucha. Delikwent chce mówić?! Aha!

— Jestem niewinny!

— Aha! Niewinny... Bardzo dobrze kochanku, u nas takich zawsze pełna prochownia.

— Przysięgam, że mówię prawdę!

— Przysięgasz kochanku!—odparł flegmatycznie staruszek.—To bardzo dobrze! Bardzo dobrze.

— Waszmość oskarżasz...

— Ja? Ani mi w głowie. Kochanku, a mnie co do tego!... Serdeńko!... Ja wiem, hō hō! Ja rozumie!... Przyłapali cię baranka, opadli, poturbowali, a ty nie! bielszej duszyczki, choćby świat schodził, nie znajdziesz.

Pana Tadeusza ciarki przeszły, nie tracąc jednak panowania nad sobą, ozwał się gorąco:

— Wysłuchaj mnie waszmość!... Chcę powiedzieć rzetelną prawdę.

— He!... A no słucham acana!—rzekł staruszek, chwytając za pióro.

— Jestem niewinny...

— O tem już słyszałem!...

— Więc żadasz waćpan, abym przyznał się do czynów niepopelnionych, abym dobrowolnie za szpiega się wydał, nie będąc nim!...

— Nikt kochanku niczego od ciebie nie żąda. Przyjdzie pora powiesz, bo tu u nas serdeńko mówią wszyscy!... Był, prawda raz taki... ale to dawne czasy... bardzo dawne! Stój sobie spokojnie!... Nadejdzie... sędzia to potem będziesz gadał!

— Waszmość grozisz mi spytkami! Ufam, że urzędnicy wolnego księstwa naszego nie posuną się do gwałtu!...

Staruszek zaśmiał się jowialnie.

— Serdeńko!... Mylnie wyobrażenia!... Brak eksperjencji!... Rządy są tutaj zawsze jedne! Rozumiesz acan?! He he! Patrz acan, posiwałem, wyłysiałem i ciągle toż samol!... Był Keler dawniej i pan de Tilly, prochownia stała, był imć pan Ignacy Potocki, była prochownia i za księcia generała ziem podolskich i za sejmku czteroletniego i za naczelnika!... He he! Serdeńko! Nie martw się! Rozmaicie bywało u nas!... Abyś przetrwał, aby cię odrazu nie ścieli czy obwiesili a kto wie, może przyjdą czasy, że ja ci się pierwszy pokłonię!... U nas tak się zdarzało!... Wyszedł Prusacy — kto żył umknął z prochowni! Bez mała na rękach ich wynieśli!... He, he!... A że prochownia pustkami stać nie może, osadzili drugich!...

— Waszmość dworujesz sobie z nieszczęściami!...

— Ja! Serdeńko, kochanku! Nigdy!... Widzisz, mam zachowanie dla ciebie i to wielkie!... He, he! Za parę lat może będziemy jeszcze przyjaciółmi!... Poznasz acan Łazanek!... Czterdzieści lat z górą!... Tam, na górze rozmaicie bywało i siak i tak, ale tu, jednako kochanku!... Delikwenci muszą być zawsze! He, he!... Zobaczysz, przekonasz się!...

Pan Tadeusz zaciął usta, czując, że z tym się paczem do ładu nie dojdzie. Staruszek pociągał ta baczki i skinął na obok siedzącego draba:

— Jędrku — ozwał się pieścizotliwie. — Coś sędziego nie widać! Możeby tymczasem przygotować?!

— Co jegomość każe?

— Hm! Serdeńko!... Na przywitanie!... Hm! Węgielków i łózek!... Przeciagnie się kawalera, zdrowiej mu będzie... a żelazka masz!...

— Aż się przepaliły!...

— Powiadasz? Ejże? Spróbuj że, czy mu wystarcza... Niech się delikwent oswoi!...

Nazwany Jędrkiem dał znak stojącym w głębi drabom. Trzech z nich pochwyciło Zabielskiego, ścigało mu pęta na rękach i nogach, i zdarłszy zeń zwierchni kubrak, przywiązało go do pieńka pod ścianą. Jędrak równocześnie wyciągnął z "gary, wypełnionej tlejącymi węglami, żelazny kosztur i przeciągnął nim po ramieniu więźnia.

Swąd palonego żywcem ciała rozszedł się po izbie. Pan Tadeusz jęknął nieludzkim głosem. Łazanek powstał spokojnie z za stoła i z miną znawcy pochylił się nad Zabielskim.

— Hm... Nienajgorzej... Mocny... Boli acana? Boli?...

— Rakarzu!...

— Zaczynamy się gniewać, to bardzo dobrze! Chociaż na wszelki wypadek pomyśl, Jędrak, o pierścionkach!

Łazanek podreptał spokojnie do stołu i usadowił się wygodnie na krześle. Pan Tadeusz stękał z bólu i wół się.

— No, no, serdeńko! Nie masz czego znów tak się skarżyć... Jeszcze nic takiego ci się nie stało! To przecież była próba... jesteś młodym... innym w twoim miejscu ani by pisał!... Pamiętam przed siedmiu laty był tu taki zuch... co ledwie jak mu ostatni paznokieć wyrwali obcęgami, to powiedział tylko „ojczyzna“ i z tą ojczyzną już się nie rozstawał! Ba, i uważasz, żeby nie urwisz Jędrak, co mu zanadto podkręcił łóżka, kto wie czyby się nie doczekał rządów imć pana wojewody Wybickiego!

Jędrak roześmiał się cicho w kącie. Łazanek perorował dalej.

— Zawzięty był okrutnie. Pan de Tilly mało ze skóry nie wyskoczył! Aż przyjemność była patrzeć na takiego zucha... Mało takich... Najczęściej u nas ludzie są dorzecznici i mowni!...

Staruszek urwał nagle, ile że drzwi boczne z trzaskiem się otwarły — do izby wbiegł pan Joachim Moszyński. Łazanek porwał się na równy nogi i zgął służalczo.

— Gdzie więzień?!

— Na miejscu, proszę waszej miłości!...

Pan Moszyński rzucił wzrokiem na Zabielskiego a dojrzaawszy krwawą pręgę na jego plecach, zmarszczył się.

— Przypiekałeś go?!...

— Zwykła próba, proszę waszej miłości... delikwent będzie martwym!...

— Jak śmiesz bez przytomności sędziego?! Chcesz, aby do ciebie nareszcie się wziąć?!

Łazanek zmieształ się.

— Wasza miłość daruj!... U nas ład taki odwieczny, jak prochownia prochni!...

— Uwolnić go natychmiast z więzów!

Łazanek skoczył czemprędzej sam spełnić rozkaz.

Pan Moszyński osunął się ciężko na ławę, a gdy panu Tadeuszowi zdjęto pęta, ozwał się z widocznym wzruszeniem:

— Mości Zabielski!... powziąłem wiadomość, że istotnie stałeś się ofiarą okrutnej zemsty!... Brak mi jeszcze dowodów, aby cię uwolnić zupełnie, lecz za stanów się, pomyśl, może zdołasz mnie naprowadzić!... Całą dobrą wolę moją ofiaruję ci!... Wyrządzone ci krzywdę boleśną... Pamiętaj na to, że ta biedna polać naszej ziemi wszystkimi zębami bronić się musi przed matactwem tych, co radzi by ją zgnieść!... Lepiej czasem, niestety, aby bodaj trzech niewinnych ucierpiało, niż by jeden przedawczyk miał nam ujęść!...

— Czego wy chcecie odemnie? — rzucił gwałtownie pan Tadeusz. — Nie wskazałem wam Rudzkiego? Nie pamiętacie, że...?

— Acan znów powracasz do swego! Ów Rudzki ci się przywidział! Zaczęto a spokojnego obywatela oskarżasz!

— Więc zapytaj waszmość Oskierki!... Oskierko go zna — on wie o nim! Ten cię przekona! Tak Oskierko... Kapitan drugiego pułku ułanów... Boże! Że ja o nim nie pamiętałem!... Nikt inny tylko on! Przywołajcie go!... Zapytajcie!... Rudzki jest szpiegiem!...

Pan Moszyński spoglądał z niedowierzaniem na pana Tadeusza i głową chwiał.

C. d. n



## Tygrys.

(Przygody myśliwskie.)

Tygrys jest królem zwierząt w Azji, podobnie jak lew na łące Afryki. Przebywa on w tak zwanych dżunglach, to jest w gęstych trzcinach i trawach bardzo wysokich; ale nie brakuje go także w lasach wysokopiennych. Wypoczywa najchętniej w cieniu rośliny korynty, której korona gęsta nie przepuszcza promieni słonecznych. Zwinny i szybki w ruchach, podchodzi do zdobycza pełzając, włazi zrzęcznie na drzewa i pływa po mistrzowsku. Tylko słoni dorosły, nosorożec i bawoły mogą mu stawić opór dzielny, skuteczny. „Obwieszono nam, — opowiada pewien podróżnik, — że w zarostach trzcinowych ukrywa się tygrys. Pośpieszyłem więc bezzwłocznie, aby się połączyć z myśliwymi, którzy już postanowili uderzyć na zwierzę i zacząć go w legowisku. Słonie, przeznaczone do naszej wyprawy, oczekiwały przed bramą domostwa, a zaprawdę, miały one w tym dniu wiele do roboty. Jeden z tych olbrzymów dźwigał na sobie gromadę muzykantów, zaopatrzonych w różne instrumenty, brzmiały hałaśliwie. Innego obarczono bardzo bogatym zapasem ogni sztucznych, fajerwerków wybuchających, które miały zmusić tygrysa do opuszczenia kryjówki, w takim razie, gdyby sposoby zwyczajne nie wywierały nań wpływu. Joszcze inne niosły na swych grzbietach namioty wygodne dla myśliwych w wieku starszym. Nareszcie te słonie, które miały służyć za fortecę dla ludzi najczynniejszych, podcazas boja, obłożono materacami grubymi, przymocowanymi do ciała zwierząt zapieciami tych popręgów. Każdy myśliwy miał przy sobie dwie strzelby i na wszelki wypadek sztylet. Całość naszego pocztu myśliwskiego sprawiała wrażenie wyprawy wojennej. Nadeszła chwila odjazdu: słonie opuściły się na kolana, ażeby nam ułatwić dosiadanie, a jednocześnie kornacy, uzbrojeni w kołce pobudliwe, zajęli miejsca na szychach posłusznych zwierząt. Trzeba długo podróżować, trzymać, ażeby nabyć drugo w trzymaniu pionowo swego ciała na okręcie, podrzucanym przez fale. Zupełnie to samo można powiedzieć o jeździe na słoniu. Kto nie przywykł do odbywania takiej podróży, ten doświadcza coś w rodzaju choroby morskiej i czuwa mocne osłabienie we wszystkich stawach. Mielismy naprzód do przebiecia rzekę dosyć bystrą, głęboką. Słoń mój skoczył wprawdzie odważnie do wody, ale wnet stracił grunt pod nogami i przez chwilę myślałem, że zginę marnie, nie używszy wrażeń polowania. Nawet materac, na którym siedziałem, był pod wodą, a ja widziałem przed sobą tylko głowę ciężkiego wierzchowca, który obwisłymi kłapami uszu, niby wiosłami bił fale, a trąbę, jakby maszt, wznosił w górę. Chwała Bogu, dotarliśmy nareszcie do brzegu przeciwnego. Szczęście, że się ta przygoda skończyła tylko na kąpieli. Przybyliśmy wkrótce do lasu trzcinowego, gdzie się miał znajdować przedmiot naszych łowów. Muzykanci w tej chwili przyłożyli do ust instrumenty. Szeroki myśliwy rozwinął się w linię bojową, i i szliśmy do bitwy. Dobry kwadrans czasu upłynął, zanim odkryto ślady tygrysa. W kilka minut potem wyruszył z karabinu zapowiedział, że zwierzę opuścił legowisko. I ja spostrzegłem go niebawem, widziałem, jak zmierzzał w naszym kierunku. My i strzelcy, usadowieni na słoniu sąsiednim, daliśmy ognia. Tylko jedna kula go dosięgła. Zraniony, zawrócił na miejsce i w mgnieniu oka przepadł w gęstwinie. Robiono teraz usiłowania, aby go wypłoszyć, ale szalone zgiełki muzyki, wystrzały, wrzaski nadzwyczajne, pociski kamienne w gęszcze, okazały się bezowocne. Uparli się i nie chciał opuścić schronienia. Teraz więc puszczono naprzód słonia z fajerwerkami i na znak dany — rakiety, jakby długie węże ogniste, poleciały nad zarostami.

Nieszczęśliwym trafem zajęły się dżungla w jednym punkcie i pożar zaczął ogarniać okolicę z nadzwyczajną szybkością. Jeden ze słoni niespodziewanie zaskoczony przez płomień, przystanął jak skamieniały. Naprawdę kornak wbił mu kołce w szyję, zwierzę stało w miejscu i rykiem przeraźliwym napłaniał powietrze. Strzelcy, którzy siedzieli na nim, musieli zeskokczyć i szukać w ucieczce ocalaenia przed pożarem. Już las trzcinowy zamienił się w morze płomieniste, a wystraszone słonie jeszcze nie opuścił stanowiska, niby przykuty do ziemi. Nagle wznosił trąbę wysoko w powietrze i, bijąc swe ciało ogonem, jął w szalonych susach uchodzić z żaru. Skóra jego przypieczona wyglądała jak wapno. Trapił widocznie bólem srogim, skoczył gwałtownie w strumień i zanurzył się w wodę po głowę. Coś rozpaczliwego było w tych czynnościach jego. Kiedy wyszedł z wody padł na ziemię i wydawał jęki tak wzruszające żalose, że serce się krajało od słuchania. Po kilku minutach zakończył życie. A pożar srożył się, wzrastał nieustannie, płomień czerwonymi językami zdawał się lizać niebo. Rozmaite zwierzęta dzikie, zamieszkujące w tych gęstych, miały się rozpaczliwie, a na wszystkie strony słycały było odgłosy trwogi. Węże z sykiem przeraźliwym wznosiły głowy ponad fale ognia, ażeby odkryć jakie miejsce wolne od duszących je płomieni. Również i tygrys usiłował wyrwać się z tego piekła dokuczliwego.

C. d. n.

## Rozmaitości.

ODBUDOWANE MIASTO.

W d. 19 października r. b. ma się odbyć w Ameryce północnej obchody uroczystości narodowej dla uczczenia zburzonego przed trzema laty wskutek trzęsienia ziemi, a obecnie odbudowanego na nowo miasta San Francisco.

Bawiący obecnie w Berlinie prezydent Izby handlowej z San Francisco p. Moore w rozmowie z jednym z dziennikarzy berlińskich powiedział, co następuje:

„Przedewszystkiem chciałbym sprostować mniemanie, że jedynie wskutek trzęsienia ziemi miasto nasze uległo zupełnemu zniszczeniu. Szkody, wyrządzone przez samo trzęsienie ziemi, nie przekraczały sumy trzech milionów dolarów, natomiast ogólna szkoda, wyraża się w liczbie 500 milionów. Najwięcej zniszczenia spowodował pożar olbrzymi, który niebawem po trzęsieniu ziemi nawiedził San Francisco, a wskutek najwładniejszych urządzeń wodociągów nie mógł być opanowany“.

Splonęło tedy 28 tysięcy domów. Odbudowania miasta dokonaliśmy w przeciągu lat trzech, a ogólny charakter miasta i nowe ułice zachowały swój dawny kształt, pobudowano tylko wspanialsze kamienice i pałace. Nauczni doświadczeniem, zabroniliśmy wogóle stawiać budynków drewnianych. Dotychczas odbudowanie San Francisco kosztowało 200 milionów dolarów. Na szczególną uwagę zasługują specjalne urządzenia, przeznaczone jedynie do celów pożarnictwa. Wodę sprowadzamy wprost z morza. Nie powtórzy się tedy owa katastrofa, która przed trzema laty zburzyła prawie doszczętnie piękne nasze miasto.

NOWY DALEKOWIDZ.

O niezwykle sensacyjnym wynalazku donosi wychodzący w Kopenhadze dziennik „Politiken“. Jest to aparat, wynaleziony przez braci Andersen z Kopenhagi, który przyłączony do telefonu, umożliwia widzenie na odległość. Wynalazcy przedstawili redakcji wspomnianego pisma zasadniczą ideę swego dzieła, jedynie szczegóły konstrukcyjne zachowali w tajemnicy ze względu na to, że wynalazek został dopiero zgłoszony do biura patentowego i nie ma jeszcze ochrony prawnej. Z pomocą aparatu braci Andersenów obraz przenosi się również szybko i pewno przez przewody telefonu jak obecnie dźwięk. Podstawy wynalazku są zupełnie inne, aniżeli w systemie Korona telegraficznego przenoszenia obrazów na odległość, lub też we francuskim systemie braci Belin.

Reprodukcja nie następuje w drodze fotograficznej lub mechanicznej przez punkty lub kreski, albo przez użycie barwy, aparat przenosi wprost promienie świetlne. Jeżeli połączy się go z telefonem, można naprzemiennie przepuszczać przez przewód drganie dźwiękowe lub świetlne. Można więc pokazać się we własnej osobie temu, z kim się rozmawia, można pokazać mu jakieś przedmioty, jak naprzykład podpisy, próbki towarów i t. p. Ponieważ aparat nie musi być umieszczony bezpośrednio przy aparacie telefonicznym, lecz może być z nim połączony przewodem dowolnej długości, więc wynalazek może mieć ogromne praktyczne znaczenie, dzięki tej ruchomości i możliwości zmiany miejsca. Redakcja „Politiken“ przyznaje samą, że informacje braci Andersenów przyjęła zrazu z dużym niedowierzaniem. Wobec tego zaprosiła jako rzeczoznawcę jednego z wybitnych inżynierów, którego wynalazcy po pewnym wahaniu i po otrzymaniu należytej gwarancji dyskrekcji, wtajemniczyli w istotę i szczegóły swego wynalazku. Inżynier oświadczył następnie po dokładnym rozpatrzeniu sprawy i obejrzeniu modelu aparatu, że podstawą wynalazku jest pomysł zupełnie nowy i genialnie prosty. Jedynie co do praktycznego urzeczywistnienia nie chciał rzeczoznawca wyrazić decydującego zdania, zanim modele nie będą dostatecznie wypróbowane.

Obaj Andersenowie nie przekroczyli jeszcze trzydziestu lat życia; nazwisko ich jest znane w kraju dzięki drobnym dawniejszym wynalazkom. Nad skonstruowaniem swego dalekowidza pracują mniej więcej od osmiu lat, jednak dopiero w niedawnej przeszłości zdolali go ostatecznie udoskonalić. Obecnie rozpoczęli praktyczne próby, ażeby równocześnie z otrzymaniem patentu móc wprowadzić wynalazek w życie.

ŻYWCEM ZAGRZEBANY.

W gruzach tunelu Bruggenwald w Szwajcarii znajdował się robotnik Pedersoli, który tam pracował w chwili, gdy tunel ów zawalił się. Katastrofa zdarzyła się we wtorek dn. 22 czerwca, a kiedy robotnicy wloscy przystąpili do usuwania gruzów i wydobywania zwłok, usłyszeli jęki i wołanie o pomoc, dobiegające się do zburzonego chodnika. Zdziwienie ich było tem większe, że rzeczoznawcy w kilka dni po katastrofie orzekli, że zasypane ofiary zginęły bezwarunkowo skutkiem uduszenia się, o ile nie zostały zabite natychmiast. Robotnicy weszli do małego chodnika ratunkowego, który został po katastrofie utworzony, i zapytali, kto woła. Na to otrzy-

mali odpowiedź, daną przytłumionym głosem: „Giovanni Pedersoli“. Było to o godz. 2-ej po północy z dn. 29 na 30 czerwca. Na miejscu pośpieszył wezwany inżynier, który objął kierownictwo nad robotami ratunkowymi. Wyminiony już chodnik ratunkowy zarzucono i zaczęto kopać inny. W ciągu 12 godzin wykopano chodnik pod ziemią, mający 2.8 metra długości, a 60 centymetrów wysokości.

Dnia 30-go czerwca dawał Pedersoli jeszcze wyraźne odpowiedzi na wołania. Opowiadał, że nie jest raniony, że może poruszać się na przestrzeni około 3 metrów i że prawdopodobnie rumowisko zatrzymało się na belkach, tworząc rodzaj sklepienia. Brakuje mu pożywienia i cierpi głód. Pragnienie gasi w ten sposób, że wysysa wodę z odzieży przemoczonej sączącą się z ziemi wilgocią. Robotnicy pracujący nad niesieniem ratunku zasypa- nemu, zaopatrzonym byli w rury, za pomocą których mieli Pedersoliemu podać żywność, gdy się do niego zbliżą na mniejszą odległość. Telegram z Zurychu, ogłoszony przez dzienniki niemieckie, a mający datę dnia 1-go lipca doniósł, że Pedersoli wydostał się prawdopodobnie na światło dzienne nazajutrz, to znaczy, że w razie sprawdzenia się tego obliczenia, powinno to być nastąpić d. 2 lipca. Chodnik ratunkowy wybito na długości 8 metrów i do zasypanego było już bardzo blisko.

Robotnik Pedersoli został d. 4 lipca z pod gruzów wydobyty. Znajdował się on pod ziemią 10 i pół dnia. Cierpiał ogromnie wskutek głodu, a pragnienia zaspokajał wodą, przedostającą się przez ziemię.

Po wydobyciu, Pedersoli, który był ogromnie osłabiony, prosił o położenie go do łóżka. W mieście zbierają składki na niego i na tych, którzy ratowali go z narażeniem własnego życia.

PROTOTYP SHERLOKA HOLMESA.

W Londynie zmarł w ostatnim czasie najlepszy detektyw tamtejszej policji, 49-letni Philip Beague, który był wzorem dla Conana Doylego, przy tworzeniu postaci Sherlocka Holmesa. Beague był najzdolniejszym detektywem w oddziale tajnej policji i w ciągu ostatnich 25 lat, wykrycie niemal wszystkich większych zbrodni w Londynie było jego dziełem. Zaczął jako robotnik portowy, potem został sternikiem i odbył kilka większych podróży. Mając lat 26, został detektywem. Zajmowała go oddawna kryminalistyka, i gdy w r. 1886 policja londyńska tropiła bandę fałszerzy banknotów, lecz bezskutecznie, wówczas Beague zgłosił się, obiecując wyśledzić fałszerzy. Do końca tego w ciągu sześciu tygodni, a rozwinął przytem tyle sprytu, że rozstrzygnęło to o jego losie, przyjęto go na stałe do policji. On to aresztował słynnego oszusta Manolescu w sklepie złotniczym, w chwili gdy „król złodziei“ chował niepostrzeżenie naszyjnik brylantowy. Jeszcze przed kilku tygodniami Beague dokonał niepospolitego dzieła, którego owocem śmierć nie dała mu już zebrać: wpadł mianowicie na trop wielkiego spryskiwacza hinduskiego, o którym tak wiele mówiono z powodu mordu Daingry. Lecz nim zdolał zebrać wszystkie nici spisku, zachorował śmiertelnie i niebawem umarł. Beague był nie tylko bystrym psychologiem, ale także technikiem i chemikiem.

JULJUSZ SŁOWACKI.

OJCIEC ZADZUMIONYCH.

[Ciąg dalszy].

Przyszli nademną plakać nieborakiem  
Strażnicy, przyszli mi wydrzeć to ciało!  
I, nieostrożni, zaczęli hakiem —  
Hak padł na pierś jej twardą, okragłą, białą —  
I tu — bogdajby jak ja nie umarł! —  
Tu ją przed memi oczami rozdali. —  
Ty im to Boże niebieski spamiętasz!  
Wziąłem ją — i sam zaniósłem na cmentarz.

Z założonymi na piersiach rękoma  
Siedziała trzy dni matka nieruchoma  
W kącie namiotu, żółta jakby z drewna.  
Dziecina stała się blada i rzewna,  
Bo mleko matki zaczęło wysychać,  
I co dnia było płacz w kolysce słychać.  
A ta pustynia — niemasz dzieci, w grobie! —  
Ona inaczej wydaje się tobie,  
Może złocista, jasna i weselna?  
Lecz dla mnie jest to równina piekielna!  
Przez tę równinę przez te piaszki kupy,  
Ciągnięto śniade moich dzieci trupy.  
A tam na wzgórzu, kiedy morze bije —  
Dla ciebie szumi może — dla mnie wyje;  
A kiedy z wichrem na brzegi nie skacze,  
Dla ciebie szemrze tylko — dla mnie płacze.  
Co dnia, gdy przyszła wieczorna godzina,  
Śpiewającemu słyszała muzyczna:  
Jakby się nad mym ulitował losem,  
Zaczął smutniejszym obwolywać głosem,  
Krzyczęc ze swego piaskowego stoga  
Nieszczęśliwemu ojcu — wielkiemu Bogu.  
O! bądźże mi ty pochwalony Alla!  
Szumem pożaru, co miasta zapala,  
Trzęsieniem ziemi co grody wyraca —  
Zarazą, która dzieci me wytraca,  
I bierze syny z łona rodzicielski.  
O! Allah! Akbar Allah! jesteś wielki!

Wszystko, co miało tylko twarz człowieka,  
Zaczęło stronić odemnie zdaleka.  
Namiotu mego — córki go uprzedły —  
Płótna na rosie poczerwiała, zwiędły,  
I podarły się i lekko napięte  
Były, jak próchna z ludzkich trumien zdjęte.  
Zarazą było znać na tym namiocie.  
I wiesz? że nawet tych wróbelków krocie,  
Co zlatywały się tutaj o brzasku,  
Jeś okruszyny i kapać się w piasku:  
Odkął mi dzieci zaczęło ubywać,  
Po zer przestały się wszystkie zlatywać.  
Czy odstraszyło je podarte płótno  
Namiotu mego? czy twarz moja biedna? —  
Nie przyleciała z ptaszyn ani jedna,  
I spostrzegłem to — i było mi smutno.

Po córce w pięć dni — o Boże mój! Boże!  
Z wieczora huczeć już zaczęło morze!  
I słonca się krąg pochował punury,  
I niebo czarne zaciągnęły chmury.  
Noc przyszła, dotąd w pamięci ohydna,  
Ciemna, od gromów czerwoności widna  
Jeszcze dziś czuję i widzę i słyszę,  
Słyszę, jak namiot gęste sieką deszcze:  
Jak się rozciąga, jak głucho szeleszcze:  
Jak się nademną, w ciemności kolysze  
I od piorunów się cały czerwieni,  
Podobny grobom szatańskim z płomieni.  
Zdawało mi się za burzy łoskotem,  
Zem słyshał martwe dzieci za namiotem,  
Wszystkie jęczące przeraźliwie — głucho! —  
Więc nateżalem słuch, serce i ucho;  
I z przerażeniem rozmyślałem w sobie,  
Jak moim dzieciom takiej nocy w grobie?

I nagle — Czemuz ta śmierć tak zdradziecko!  
Tak cicho weszła pod namiotu zagłę? —  
Grom spadał hucząc po gromie — i nagle  
W kolysce z cicha zapłakało dziecko —  
Płacz ten musiał być strasznym wyrazem —  
Bo zaraz — matka — ja — oboje razem  
Rzuciliśmy się gdzie robaczek lichy —  
A choć dziecięcia jęk był bardzo cichy;  
To tak wydawał się oboju głośny,  
I tak rozdarły i taki żalony,  
I tak z głębokich wnętrzości wyjęty!  
I tak rozumny! i taki przeklęty!!!  
Żesmy oboje biegli gromem tknięci,  
I bez nadziei już i bez pamięci!

I nie zawiodło przecucie żaloby!  
Umarło — z takiej jak tamte choroby.  
I poszło leżeć między trupy bratnie,  
Moje najmilsze! — i moje ostatnie!!!  
Śmierć mi go czarna wzięła nielitośnie.  
I już nie wrócił ani mi urośnie!  
Ani go kiedy mój dom już obaczy! —  
I już nie wróci nigdy! — o! rozpacz!!!

Noc przyszła druga, błyszcząca gwiazdami.  
Byliśmy z matką w namiocie — przed nami  
Leżało dziecko na stole nieżywe,  
Nieruchomością śmierci przeraźliwe.  
Uczulem wtenczas patrzeć na tę postać,  
Ze gdyby mogło choć tak z nami zostać,  
Przez wszystkie lata — choć tak nie inaczej —  
Ubito by mi z serca pół rozpacz.  
I to już — ani zarazy strażnicy,  
Ani ja, niosłem do szechy kaplicy,  
Gdzie się nam trupia otwierała brama:  
Ale je matka tam zaniósła sama.

W namiocie pustym ja zostałem z żoną.  
Ale czy pojmesz — zamiast nas połączyć  
Bolesć, obójgu nam rozdarszy łono,  
Zaczęła jakieś jady w serca sączyć,  
I teraz chyba je sam Bóg oczyści.  
Smutek podobny był do nienawiści,  
I stanął czarny, wielki między nami.  
Więc rozłączeni byliśmy i sami.  
I nie mówiliśmy do siebie słowa.  
Bo powiedz, jakąż być mogła rozmowa?  
W pustym namiocie między mną i żoną,  
Pomiędzy ojcem i matką tych dzieci? —  
Słońce wschodziło w upał czerwono,  
Jak jaka skrawa pożaru pochodnia!  
Więc tak bezdzietnym było — i tak co dnia —  
Cisza ogromna namiot nasz zalega.  
Chyba mysz jaka w księżycu przebiega!  
Zgola innego jęku ni szalesta.  
Doczekaliśmy więc tak dni czterdziestu.  
I kwarantanny przybyli lekarze.  
Głęboko patrząc w nasze smętne twarze.  
Widziałem jak się każdy z nich zadziwiał;  
Bo namiętnie się był i posiwał.  
A żona moja od niespań i troski,  
Była jak burztyń, albo żółte woski:  
Na głowie miała z włosów siwy wieniec,  
Jakiś okropny, ceglany rumieniec,  
A oczy pełne takiej płyskawicy.  
Jak ci, co wyjdą na słońce z ciemnicy.  
Lekarz nam kazał w sustawy uderzyć  
Tam gdzie zaraza pierwsze rzuca strupy —  
Zdrów byłam. — Ludzie! czy będziecie wierzyć?  
Ja, co me wszystkie ciałowale trupy,  
Z tej kwarantanny wychodziłem zdrowy! —  
Żona, co nawet nie tknęła połowy,  
Nad piersiami się uderzywszy, zbladła,  
I zachwiała się z jękiem — i upadła.  
A ja na ręce wzięłem trup niewieści,  
Zaniósłem w namiot i rzuciwszy brzemię  
Upadłem przy niej, jak martwy na ziemię,  
I obudziłem się — na dni czterdzieste. —

Dokończenie nastąpi.





# Księgarnia Polska

## Książki DO NABYCIA W POLSKIEJ

### KSIEGARNIA

Ceny książek podajemy z opakowa-  
niem i przesyłką pocztową poleconą.

Drobne sumy przyjmujemy markami  
pocztowymi.

#### KSIAZKI SZKOLNE.

Elementarz Promyka w oprawie	400
Elementarz polski dla szkół po- czątkowych, ułożył Roch Olszew- ski	400
Elementarz [mały] ułożył przyja- ciel ludu	300
Pierwsze czytanki ułoż. M. K.	1.000
Upominek	1.300
Snopek	1.300
Podarunek dla Młodzieży	2.000
Czytanki polskie ułożył Henryk	
Galle część I	1\$200
Część II	1\$200
Początki gramatyki języka pols- kiego z ćwiczeniami i przykla- dami przez Konr. Drzewieckiego	1\$800
Podręcznik ortograficzny ul. Bog. Niew. Warnkówna	1\$800
Cwiczenia stylistyczne—ułoż. Bo- gućka, Niewiadomska i Warn- kówna w opr.	1\$200
Stopniowe opisanie świata w oprawie	700
Geografia (krótka) dla dzieci, na- pisała Anna Nalkowska cz. I	800
cz. II.	1\$200
Geografia cz. I nap. Rudnicka i Dąbrowski	2\$000
Geogr. szkolna elementarna nap. Anna Nalkowska, cz. II	2\$000
cz. III	2\$400
Geogr. fizyczna nap. Archibald Geikie	1\$400
Nauka rachunków część I	500
Nauka rachunków część II	600
Teoria arytmetyki cz. wstępna. Cztery działania nad liczbami cał- kowitemi	1\$100
— Z. Szczawiński S. Kamiński	
Jak prowadzić naukę arytmetyki	
— Thomas	1\$600
Teoria zadań arytmetycznych	
— Thomas	1\$800
Teoria arytmetyki oraz zbiór za- dań Szczawiński i Kamiński	7\$000
Atlas historii naturalnej	6.500
Atlas Przyrodniczo geograficzny państwa zwierzęcego—B. Dya- kowski cz. I. w opraw. ozdobnej cz. II. w oprawie ozdobnej	7\$000
Zasady zoologii—W. Colier	1\$200
Geologia—Archibald Geikie	1\$500
Historia Polski — Chociszewskiego	1.800
— w oprawie	2.000
Dzieje Polski—Anczyca, z obr. w opr.	1.400
Mała historia Polski — Bukowieckiej	700
Dzieje Polski, napisał Franek	

#### KSIAZKI POUCZAJACE.

Gawędy i opowiadania z dziejów Polskich	400
Ciekawe zjawiska w świecie, opr. nieoprawne	800
Jak się objawia życie ludzkie	500
Pogadanki o niebie i o ziemi z obr. w opr.	900
O powietrzu z obrazkami w oprawie	1\$200
Jak się zachowywać w chorobach za- kaźnych w oprawie	1\$100
O wnętrzu ziemi z obrazkami w opr.	900
O morzach i lądach z obrazkami w o- prawie	1\$200
Poradnik dla kobiet które chcą być zdrowymi.	400
Zwierzęta ssące i ich życie i obyczaje z obrazkami w oprawie	1.600
Z bliska i z daleka z obrazkami w opra- wie	1.600
Rosliny pokarmowe w różnych krajach z obrazkami w oprawie	1.400
Pogadanki o rozwoju ludzi przedhisto- rycznych z obrazkami w oprawie	1\$000
Rosliny, zwierzęta i ludzie na kuliziem- skiej z obrazkami w oprawie	1\$000
Domowa nauka oprawiania książek	400
Australia	700
Francja	800
Chinicy	500
O zaćmieniu słońca i księżyca	500
Turcy	500
Włoskańskie stowarzyszenia rolnicze	600
Zwierzęta przedpotopowe	500
Egipcjanie	500
Zwierzęta ginące i zaginione	500
Mały podręcznik weterynarii	500
Śpiewy historyczne Niemcewicz stron 46 w oprawie	1.800
Opis Królestwa polskiego z obrazkami w oprawie	1.300

#### POWIESCI, OPOWIADANIA, PODROZE

Powstanie Kościuszkowskie	700
Na nowym zagonie	600
O baranie który dawał się strzyż i zimą i latem	300
Przez Sudan 3 t. op.	2.400
nieoprawne	1.500
Przygody Mateusza Jarząbka	300
Dola jednej Magdy	300
O Kubie mądrali	400
Przygody Jakóba w oprawie	1.200
Przygody myśliwca	400
Sokole oko	300
Sfinks lodowy, przygody podróżników w okolicach bieguna z obrazkami w o- prawie	3.300
Czarownica	500
Michałko	300
Jurgis Durnialis	500
Sprawa o wóz	400
Młynarz z Zarudzia	600
Młyn na Pokusie	400
Nasze miasta	400
Przyjaciół koni	700
Z sierocy dol	600
Cztery powiastki	400
Duchy Czarnego boru	400
Powieści i baśnie zbiorów I.	500
" " " " II.	600
" " " " III.	700
Mali bohaterowie	300
Rikityki	200
Żona z jarmarku	1.000
Ostatnie zdobycie Częstochowy [z po- wieści Huragan]	1.300
Z krwawych dni 1 tom oprawny	1\$200
nieopr.	800
Zwycięzca z pod Kircholmu	200
Z życia ludzi i zwierząt I.	400
" " " " II.	500
Szczoryk	300
Tajemnicza Bandera i Flibustjerowie w oprawie	3.500
W Kalfornji w op.	2.000
Żołnierz burski w op.	2.000
Podróże Guliwera w op.	2.000
Ostatnie dni Pompei w op.	2.000
Jachowicz—wiersze i bajki, w oprawie	2.800
Powieść o dwóch miastach 3 tm. opr.	3\$200
nieopr.	2\$200
Opowiadanie Bartoza o Polsce	300
Męczennicy za wolność i lud	400
Niedola	1\$500
Za wolność i lud	800
Bór	2\$800
Żywot i dzieła Mikołaja Reja	400
Powstanie Narodowe	500
Książd Mackiewicz	400
Pod Wiedniem	500

#### NOWE KSIAZKI!!

Wszystkie książki oprawne w płótno an- gielskie.	
BRZYDKA—powieść przez Michali- nę Domańską	1.100
W powieści tej utalentowana au- torka przedstawia losy młodej, dobrej i bogatej panny, którą z powodu brzydoty jej spotyka wiele przykrości i zawodów. Dużo czasu mija, nim znajduje się człowiek, który umie uj- rzeć pod brzydką powierzchowno- ścią piękne strony jej duszy. — cena	1.100
HUMORESKI. Fr. Reinsteina	
Kilkanaście krótkich, dowcipnych o- powiadań, napisanych żywo i barwnie	1.100
MILJONY! Powieść giełdowa w li- cikach napis. Szulem-Alechem. tłoma- czenie z żydowskiego.	
Autor tej nader oryginalnej „po- wieści w liścikach” jest jednym z naj- dowcipniejszych pisarzy żargonowych.	
„Miljony”—to szereg liścików męża do żony i jej do męża. Mąż — faktor obraża wciąż „miljonami” nie mając grosza własnego i przerażając się wciąż od jednej „spekulacji” do dru- giej, od „geszeftu” do „geszeftu”. Lis- ty żony są pełne komicznej charakte- rystyki żydowskiej ciemnej, kochającej męża, a jednocześnie wiecznie go prze- klinającej.	1.300
CZTEREJ. Conan Doyle.	
Autor przygód „Sherlock’a Holme- sa” w powieści tej raz jeszcze wypro- wadza bohatera swego w jednej z naj- bardziej zawiłych sytuacji	1.300
ZBRODNIENIE POLITYCZNE nap. Ludwik Proal.	
Autor we wstępie mówi o swej książce: „Opowiadając o zbrodniach polityki wykretnie i gwałtownie, pra- gnęłam dowieść faktami, że tylko poli- tyka prawa i uczciwa jest jedynie wielką, że zrywając z moralnością, zniesławia się ona najpierw sama, a potem gubi się w awanturach i wy- biegach.” — Cena	1.300
CO MÓWIĄ LASZY LITEWSKIE nap. Kazimierz Gliński.	
Powieść z czasów pogańskiej Litwy. W powieści tej przedstawione są losy polki, wziętej do niewoli przez litwi- na. —	1.300

NOWELE AMERYKAŃSKIE, na- grodzone na konkursach. —	
Zbiór nowel różnych autorów, na- grodzonych na konkursach, ogłasza- nych przez pisma amerykańskie. — cena	1.300.
POJEDYNEK przez A. Kuprina.	
Powieść nadzwyczaj zajmująca, o- snuta na tle życia oficerów rcsyjskich	
2 tomy — cena	2.700
BRYLANTOWA STRZAŁA i inne nowele — przez Wiktora Gomulickie- go. — Zbiorek ten zawiera, oprócz »Brylantowej strzały« nowele: »Kri- kri«, »Dlaczego mój znajomy, nie mógł dotąd swych „pism” napisać« »Niech wejdziesz i „Potrawka z gołębi“ 1.300	
SYBERJA, przez J. Kennana. — 4 tomy	4.500
U nas w Polsce, sam dźwięk wyrazu „Sybe- ria” budzi grozę. Dość sięgnąć do wspomnie- każdej przeciętnej rodziny polskiej, której tra- dycja obejmuje życie trzech lub czterech pokoleń. Wszystko można wówczas zrozumieć. Nie dziw więc, że książka Kennana, poświęco- na opisowi Syberji i życia zesłańców wywoły- wała i wywołuje wśród społeczeństwa nasze- go duże zainteresowanie.	
ŻYWE OBRAZKI nap. W. Kosiakiewicz.	
Zbiór ten zawiera następujące opowiadania: 1. Jak za dawnych czasów. 2. Sen pana Huf- niakiewicza. 3. Idee pana adjutanta. 4. Oni— Historja ogromnie współczesna. 5. Dnia je- dnego. 6. Życie idzie w kółko. 7. Doskona- ły pomysł do dramatu albo powieści. 8. Cie- kawka historia o Cornisie, który sprzedał du- szą diabłu dla tego tylko, aby osiągnąć piękną burmistrzankę. 9. Lutek ma dzień szczęśliwy. 10. W pokoju dziecięcym. 11. Pan profesor filozofji. — Cena 1.300	
SZKICE I HUMORESKI — nap. Mark Twain.	
Książka ta zawiera całą serję szkiców slyn- nego humorysty amerykańskiego. — 1.300	
TRZESA WISKO — nap. Upton Sinclair. Tłó- maczenie z angielskiego. 4 Tomy. Słynna po- wieść ta przedstawia losy emigrantów w pół- nocnej Ameryce. Uznawanie, jakim cieszy się, samo mówi o wartości dzieła tego, pisanego, jak się wyraża jeden z krytyków, iza i krwią serdeczną. — Cena 4.500	
KSIAZKA MOICH SYNÓW — nap. Paweł Dourer. „Książka ta”, mówi na wstępie au- tor, „jest tylko streszczeniem rozmów ojców z dziećmi w czasie rozmaitych okoliczności. Jest to książka młodzieńców, dochodzących do wieku mekiego. Może uczyni im ona pew- niejszą drogę życia lub przynajmniej pomoże do wejścia na nią krokiem pewnym, żywym.” — 1.300	
RODZINA I SZKOŁA — przez W. M. Do- roszewicza. — Cena 1.300	
Utalentowany pisarz, nowelista i dziennikarz pochwylił trafnie i subtelnie w szkicach tych— niejedną stronę życia szkoły rosyjskiej—uwy- datnił niejeden gwałt, płynący z mechaniczne- go stosowania okólników i przepisów ministerjal- nych, oświetlił niejedną tragedję duszy dziecka.	
PAMIETNIK EX-DZIEDZICA, z dopiskami ex-pachciarza.	
Szkice z podwójną kredką, w oświetleniu Jankla Maślanki. 2 tomy. — Cena 2.500	
BIBLIOTEKAZKA MŁODZIEŻY SZKOLNEJ.	
Żółw i Makolągwa, powiastka	300
Moi koledzy	400
Maly patriota	300
Szare kaczątko. Duże i Małe	400
Królestwo grzybów. — Tociu	300
Bal u pani Żaby. Czarodziejska kukulka	400
Historja roku. Dziewczynka z zapakami.	300
Brzydkie kaczątko.	300
Ropucha. Krasnoludek.	300
Za późno.	300
Lat temu 900.	300
Słoneczko. Na świeżem sianku.	300
Bracia Mowlego.	300
Rikki-tikki-tavi.	300
Obłoczek. Przygody rodziny Jeżów	200
Wędrownka Celinki. Wieszcza okruszyn.	300
Wojtuś. Michałek. Podejrzanie.	300
Obłężenie Berlina	300
Koza ojea Bartłomieja. Ze wspomnień kurapatwy.	300
Królewicz Bolko.	200
Wnucza Kazimierza.	200
Pod Zbarażem.	400
Rycerz Błękitny.	400
Słowianie: uroczystości i obrzędy.	300
Bolesław Chrobry.	300
Zalew kopalni.	300
Legends górnicze.	200
Wędrownka kwiatów.	300
Na łać. Amator jajecznic.	300
Sierota. Nad Wisłą. Sikoreczka.	300
Bez. Scyzoryki. Biczak. Sukienka.	300
Niewidomy. Kraszanki.	200
Rodzina królików. Muszka i pajak.	200
Bajki i wiersze.	400
Wybór wierszyków.	300
Bardzo dawno. Królestwo skał.	200
Przyjaciółki. Waluś.	300
Bez przewodnika.	400
Janko Cmentarnik.	300
Królowa niebios Legendy o M. Boskiej.	400
Koronacya Zygmunta Augusta.	300
Wybór poezji. — Lenartowicz. —	400
Wybór poezji — Kondratowicz. —	400
Wybór powiastek.	400
Upał. Sosna.	300
Wybór powiastek.	300
Kwiaty Iliada.	200
Cztery prządky. Robotnicy P. Jakóba.	300
Coś. Len.	300
Cień. Śpiewak z pod strzechy	300

Kot który chodził własnymi drogami. Sło- niatko.	300
Swierszcz. Błędne ogniki.	200

#### BIBLIOTEKAZKA UNIWERSYTETÓW LUDOWYCH

Dym.	250
Banasiowa.	250
Nasza szkap.	300
Niemczaki.	250
Silaczka. Na pokładzie.	300
Antek.	300
Na wakacjach. Katarynka.	300
Siteczko. Czy pamiętasz?	300
Babunia.	300
Ogniwa.	300
Panna Antonina.	300
A... B... C...	300
Janko muzykant. Latarnik.	250
Wspomnienia z Marpozy. Jamioł. Organista z Ponikły	300
Bartek zwycięzca.	400
Czytanki polskie I.	1.000
Czytanki polskie II.	1.000
Sąd	300
W porębie. Przy robocie.	300
Tomek Baran.	400

## Katalog nut

### UTWORY NA ORKIESTRĘ DETĄ.

Pieśni narodowe — — — — —	7\$500
Zbiór ten zawiera następujące pieśni:	
1. Jeszcze Polska nie zginęła,	
2. Z dymem pożarów.	
3. Boże coś Polskę.	
4. Dręczy lud biedny.	
5. Boże Ojciec Twoje dzieci.	
6. Polak nie służy.	
7. Pomoc dajcie nam rodacy.	
8. Trzeci maj.	
9. Walecznych tysiąc.	
10. Bartoszu.	
11. Patrz Kościusko.	
12. Dalej bracia.	
13. Warszawianka.	
14. Kde dom ov mój.	
15. Hej Slowane.	

### Utwory A. Karasińskiego

Eliseum — Walc	5.000
Marya —	5.000
François —	5.000
Odpowiedź na François	5.000
André	5.000
Kurjer Warszawski — Walc	5.000
Walc węgierski	5.000
Polka Maniuta	2.800
Lochman „Kasztelanka“ Polka-ma- zurka	2.000
Lochman Mandarynka — Polka	2.400
„ Kmicic — Mazur	2.400
„ Finezja — Walc	4.500
Lewandowski — Jakich mało — Ma- zur	2.000
Lewandowski — Marsz Jubileuszowy	2.400
„ Wolna Polka	2.000
„ Niobe—Polka	2.400
„ Polka świąteczna	2.000
Namysłowski — Na bok z drogi	2.200
Mazur	1.900
Namysłowski — Fornal — Mazur	2.000
Szule — Jaś — Mazur	4.500
Krasuski — Marzenia młodości Walc	3.000
Labadi—Niech żyje Warszawa. Marsz	7.000
Piękność z Nowego Yorku — ope- retka—Potpouri	6.000
Trzy życzenia — Potpouri	6.500
Dzwony Kornewilskie — Potpouri	2.000
Marsyljanka	8.600
Nowe pieśni cygańskie — Potpouri	10.000
Gejsza — Potpouri	7.000
Girl — walc	2.600
Massenet — Elegja	5.000
Karasiński — Węgierka	11.000
Walc z operetki „Słodka dziewczyna“	10.000
„ „ „ „ „Wesoła wdówka“	6.600
Cremieux — Gdy miłość się budzi—walc	6.600
„ „ „ „ „Gdy miłość umiera—walc	10.600
Straus — Walzertraume	8.700
Uwertura z op. „Głosy z Portici“	6.200
„ „ „ „ „Norma“	8.700
Potpuri z op. „Carmen“	6.600
Bethoven — Marsz pogrzebowy	6.600
Uwertura z op. „Marta“	6.600
Strauss — Bocaccio — walc	6.600

### UTWORY NA FORTEPIAN.

Polskie kłasy—zbiór melodji narodowych	4.000
Snopek melodji z rodzinnej niwy	3.500
Wiązanka melodji swojskich cz I.	3.000
„ „ „ „ cz II.	4.000

### Śpiewy na cztery głosy mieszane.

Lirnik — cz I. oprawny	5.500
„ „ „ „ „nieoprawny	4.000
Lirnik — cz II. — oprawny	7.500
„ „ „ „ „nieoprawny	6.000

### Śpiewy na cztery głosy męskie.

Lutnia — cz I. — oprawna	7.300
„ „ „ „ „cz II. — „	7.300



# Zawiadamiamy

szanownych klientów

że nasz oddział Towarów bławatnych

PRZENIESIONY ZOSTAŁ DO NOWEGO LOKALU

**Plac Tiradentes Nr. 5**

upraszamy kupujących o łaskawe ZWRACANIE SIĘ DO LOKALU TEGO

Paulo Hauer & S-ka.

Telefon 236.

## Guilherme Etzel

PRAÇA DA ORDEM N. 4  
Telefon Nr. 136

Poleca Szanownej publiczności kurytybskiej i okolic następujące świeżo otrzymane towary:

Śliwki, daktyle, jabłka, gruszki, brzoskwinie, rodzynki, ananasy, winograd, sago, arrorut, krochmal, pikle, marmeladę, goyabadę, gałki muszkatołowe, czekoladę, cukier waniliowy, wanilię, biały pieprz, herbatę hamburską i t. d. i t. d.

Cement, szkło, pendzle i szczotki, oleje i farby, tran, sałeta, siarka, lonty, naboje.

Przybory stołowe z aluminium, kreolina, rtęć, pain-expeller.

NASIONA WSZELKIE.

GRAMATYKA POLSKO-PORTUGALSKA

cena z przesyłką 2\$000.

Księgarnia polska — Caixa postal 122

Kurytyba.



PIERWSZORZĘDNY  
ZAKŁAD

ZŁOTNICZY  
I ZEGARMISTRZOWSKI

FRYDERYK KOPF

Kurytyba

ulica São Francisco Nr. 27.

Słynne zegarki amerykańskie „Keyston Elgin” i szwajcarskie „Omega”.

Reperacje uskutecznia szybko i dobrze

## Dom handlowy

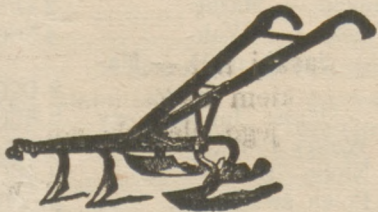
## Ludwik Rose

### WSZELKIE NARZĘDZIA

### Zamki

### Drut kolczasty

Pługi



SIECZKARNIE

Pily  
Heble  
Świdry  
Gwoździe  
Druty —  
Okęgi



Okucia

Zawiasy

Śruby

PRZYWÓZ BEZPOŚREDNI



Maszynty do szycia

Naczynia kuchenne

Szyby przycięte

Lampy

Wymiana wszelkich pieniędzy

Młynki do kukurydzy.

### NAJWIĘKSZY SKŁAD

Zegarów, zegarków i wyrobów ze złota

WIKTOR GUGISCH

ul. José Bonifacio, Nr. 10  
Kurytyba—Parana.



Sprowadza wprost z Europy: zegarki kieszonkowe, ściennie, stołowe, budziki, łańcuszki. Pierścienie ślubne i inne, okulary, — binokle, kompas, termometry i t. d.

Wykonują wszelkie reperacje tak w zegarkach jakoteż i w innych przedmiotach złotych, srebrnych i t. d.

Ceny najprzystępniejsze!

Na wszelkie reperacje, dają na rok gwarancję!

### !! WAŻNE DLA SZKÓŁ !!

### TABLICE ORTOGRAFICZNE

ulożone przez Bogucką, Niewiadomską i Warnkównę zawierające trudniejsze wyrazy, rozmiaru 80x55 cm. do nabycia

w Księgarni Polskiej  
komplet (10 tablic) z przes. poczt. 3\$500  
„ naklejony na płótno 12\$000

### KSIEGARNIA POLSKA

Kurytyba — Caixa postal 122.

Następujące, nadzwyczaj zajmujące książki, świeżo otrzymane w ograniczonej ilości:

(Ceny podajemy z przesyłką pocztową)

Najpiękniejsze czarodziejskie baśnie polskie 800

Królewicz żebrak. Opowiadanie historyczne według Twaina. Bardzo zajmujące opowiadanie o królewiczu angielskim i żebraku tak podobnym do niego, że nawet krewni się mylili 500

Historja o karzelku z dużym nosem. Zajmująca bajka przez Wilhelma Hauffa 500

Zbiór najpiękniejszych deklamacji miłosnych i wesołych, z dodaniem śpiewek i piosenek dla rozrywki młodzieży płci obojga 800

Dzieci stepów. Ciekawe opowiadanie z wojen Amerykańskich przez Henryka Wilda. Przekład z angielskiego 600

Jezioro śmierci. Opowiadanie z życia Amerykańskich podróżników według Tenimora Coopera 800

Napad w pustyni czyli krwawe dzieje lasów indyjskich 800

Pożar w kopalniach — nadzwyczajnie zajmująca powieść uwieńczona nagrodą 1000 dolarów na konkursie w Chicago 600

U dzikich w niewoli, czyli odwaga zwycięzcy. Opowiadanie na tle wojen Malajskich 600

Wesoły deklamator. Wybór najpiękniejszych deklamacji i monologów, zebranych dla roz- 600

weselenia towarzystwa

Figlarz Warszawski. Zbiór wesołych żartów i anegdot. Zebrał i wydał Dowcipniś 700

Czarni niewolnicy, czyli przyjaciel negrów. Opowiadanie z wojen meksykańskich, według Mayne-Reyda 800

Korsarze Chińscy, czyli Czarne flagi. Opowiadanie z życia marynarzy 800

Ścinacze głów. Opowiadanie historyczne z wojen indyjskich 800

Rinaldo-Rinaldini. Życie i czyny słynnego bandyty włoskiego 800

Jak się stać miłym w towarzystwie i pożądanym dla kobiet. Obszerny zbiór przepisów towarzyskich z zastosowaniem wszelkich wesołych lub smutnych okoliczności życia, wraz z cennymi wskazówkami pozyskania miłości i powodzenia u kobiet 800

Najnowsza wyrocznia przyszłości, wyjawiająca tajemnice życiowe, czyli sztuka dowiedzenia się o swym losie za pomocą kart lub figur symbolicznych 900

Wielki najdoskonalszy Sennik Polski, opracowany podług najwiarogodniejszych ksiąg egipskich i perskich, zawierający 5000 snów, sposoby kładzenia kabaly i t. d. 900

Miljon snów. Nowy wielki sennik, opracowany według najwiarogodniejszych ksiąg, zawierający przepowiednie wszystkich snów z dodaniem wróżenia z kart oraz z rąk. 900

Żyd wieczny tułacz. Słynna powieść Eugenjusza Sue. 10 tomów, cena 6\$500

Pracownicy morza. Powieść przez Wiktora Hugo — 4 tomy 3\$500

Kościół Panny Marji w Paryżu powieść przez Wiktora Hugo 5\$800

Tajemnice ręki i głowy

POWIEŚCI JULJUSZA VERNE

500 milionów Begumy 2\$700

Na około księżycy 2\$700

Pięć tygodni na balonie 2\$000

Pustynia lodowa 2\$000

Gwiazda Południa 2\$000